

44223  
NOUVELLE EDITION

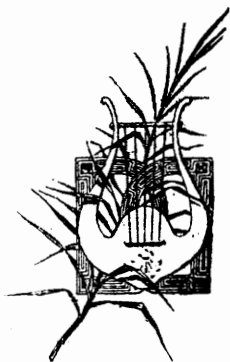
# ÉCHOS DE FRANCE

2<sup>e</sup> VOLUME

*Recueil*  
*Des plus célèbres Airs, Romances,*  
*Duos, etc.*

DE

LULLY, RAMEAU, GLUCK, PICCINI, SACCHINI,  
DALAYRAC, GRÉTRY, MÉHUL, MONSIGNY,  
GUÉDRON, MARTINI, GARAT, GAVEAUX, M<sup>me</sup> GAIL. etc.

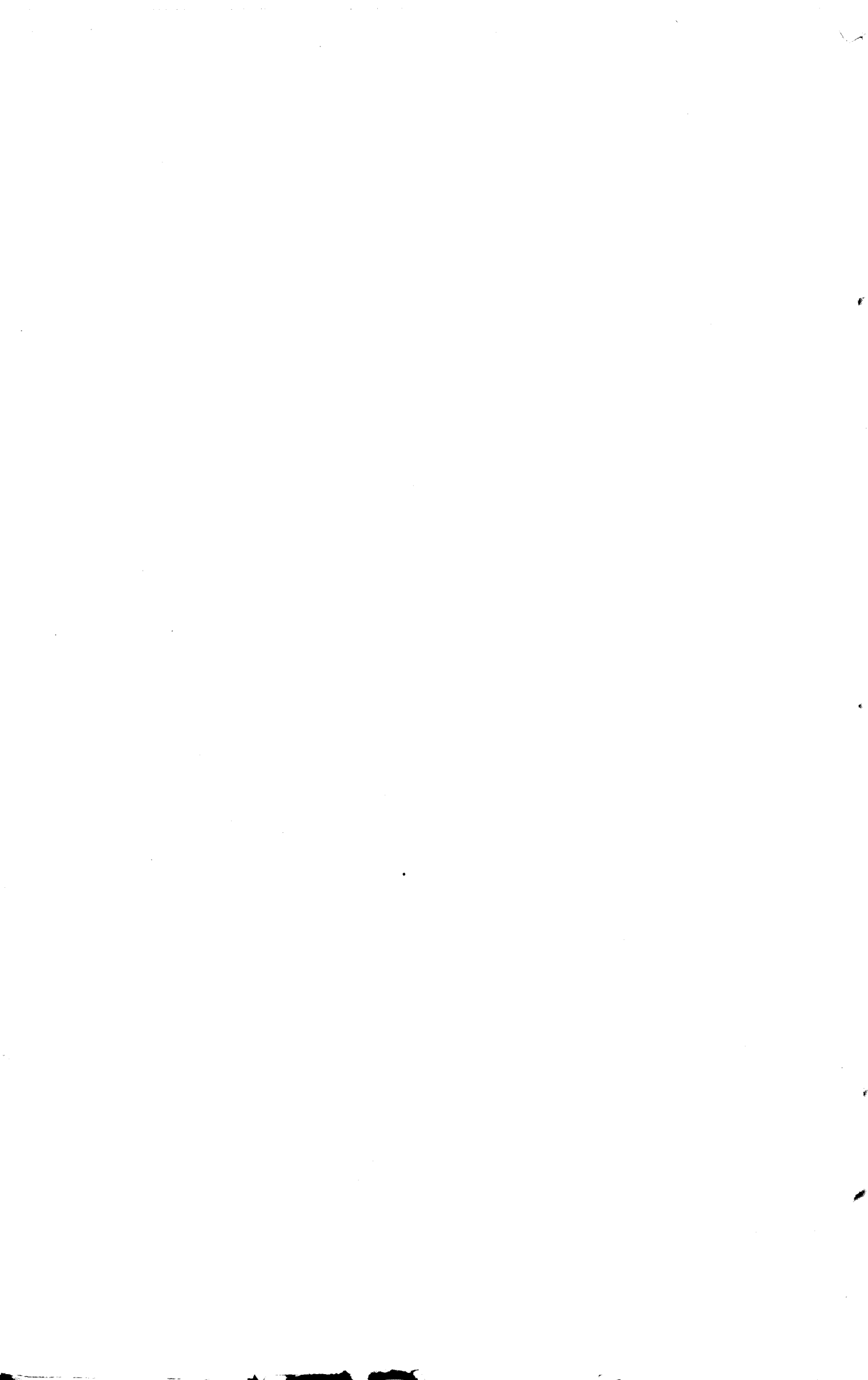


Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,  
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction  
et d'arrangements réservés



Lap. Delaunoy et C<sup>ie</sup> Paris



# ECHOS DE FRANCE

## DEUXIÈME VOLUME



### TABLE

Pages

C'est ici que Rose respire.....	Air.....	<i>Rose et Colas</i> .....	MONSIGNY.....	1
Il était un oiseau gris.....	Romance.....	<i>id.</i> .....	.....	6
Ce n'est qu'ici, ce n'est qu'au village.....	Ariette.....	<i>Le Roi et le Fermier</i> .....	.....	8
Laisse en paix le Dieu des combats.....	Air.....	<i>Anacréon</i> .....	GRÉTRY.....	14
De ma barque légère agréez le secours.....	<i>id.</i> .....	<i>id.</i> .....	.....	17
Bon Dieu, bon Dieu, comme à c'te fête.....	Romance.....	<i>L'épreuve villageoise</i> .....	.....	20
Ma barque légère portait mes filets.....	Air.....	<i>La rosière de Salency</i> .....	.....	22
Ô ma Georgette.....	Romance.....	<i>Philippe et Georgette</i> .....	DALAYRAC.....	28
Rien, tendre amour.....	<i>id.</i> .....	<i>Gulistan</i> .....	.....	32
Dans l'asile de l'innocence.....	<i>id.</i> .....	<i>Les Visitandines</i> .....	DEVIENNE.....	36
Je sais attacher des rubans.....	<i>id.</i> .....	<i>Les oies de Frère Philippe</i> .....	DOURLÉN.....	38
Il est vrai que Thibaut.....	<i>id.</i> .....	<i>Les deux jaloux</i> .....	M <sup>me</sup> GAIL.....	40
Dieu d'Israël calme mon désespoir.....	Air.....	<i>L'Enfant prodigue</i> .....	GAVEAUX.....	44
Femmes voulez-vous éprouver.....	Romance.....	<i>Le secret</i> .....	SOLIÉ.....	49
Chantons l'hymen, chantons l'amour.....	Couplets.....	<i>Blaise et Babet</i> .....	DEZÈDE.....	52
Je suis Lindor.....	Romance.....	<i>Le Barbier de Séville</i> .....	.....	54
Je suis Lindor.....	<i>id.</i> .....	<i>id.</i> .....	PAÏSIELLO.....	56
Ah! que l'amour est chose jolie.....	Air.....	<i>La Fée Urgèle</i> .....	DUNY.....	58
Hélas! j'ai répandu mon lait.....	Ariette.....	<i>Les deux chasseurs et la laitière</i> .....	.....	62
Brillant dans mon emploi.....	Air.....	<i>Le Maréchal-ferrant</i> .....	PHILIDOR.....	65
Par les larmes dont votre fille.....	<i>id.</i> .....	<i>Les Danaïdes</i> .....	SALIERI.....	74
Dieux! ce n'est pas pour moi.....	<i>id.</i> .....	<i>Œdipe à Colonne</i> .....	SACCHINI.....	78
On s'étonnerait moins que la saison nouvelle.....	<i>id.</i> .....	<i>Armide</i> .....	GLUCK.....	83
Voici la charmante retraite.....	<i>id.</i> .....	<i>id.</i> .....	.....	86
Laissez-vous toucher par mes pleurs.....	<i>id.</i> .....	<i>Orphée</i> .....	.....	90
— Au bord d'une fontaine.....	Romance.....	.....	ALBANESE.....	94
Dans le printemps de mes années.....	<i>id.</i> .....	.....	GARAT.....	96
Mon cœur soupire.....	<i>id.</i> .....	.....	DALVIMARE.....	98
Rosette, pour un peu d'absence.....	<i>id.</i> .....	.....	.....	100
Plaintes de Marie Stuart.....	<i>id.</i> .....	.....	MARTINI.....	104
Le vieux Robin Gray.....	<i>id.</i> .....	.....	.....	109
Que le jour me dure.....	<i>id.</i> .....	.....	J.J.ROUSSEAU.....	116
Voici le printemps.....	<i>id.</i> .....	.....	L'abbé ROZE.....	118
Charmant ruisseau.....	<i>id.</i> .....	.....	DOMNICH.....	120
De ma Céline amante modeste.....	<i>id.</i> .....	.....	LAMBERT.....	122
Colas, Colas, sois-moi fidèle.....	<i>id.</i> .....	.....	JADIN.....	128
Que j'aime à voir les hirondelles.....	<i>id.</i> .....	.....	DEVIENNE.....	130
Ni jamais, ni toujours.....	Nocturne à 2 Voix.....	.....	M <sup>lle</sup> DELIEU.....	132
Non, vous ne m'avez jamais traitée ainsi.....	Duo.....	<i>Le Roi et le Fermier</i> .....	MONSIGNY.....	134
Si l'éclat du diadème.....	<i>id.</i> .....	<i>Aline, reine de Golconde</i> .....	.....	142
Oh! ciel! dois-je en croire mes yeux?.....	<i>id.</i> .....	<i>Le Prisonnier</i> .....	DELLA MARIA.....	147
Veillons, mes sœurs.....	Trio.....	<i>Zémire et Azor</i> .....	GRÉTRY.....	161
La garde passe.....	Chœur.....	<i>Les deux avares</i> .....	.....	172
A chanter, rire et boire.....	Quatuor des buveurs.....	<i>Tom Jones</i> .....	PHILIDOR.....	176





# Echos de France

DEUXIEME VOLUME



## C'est ici que Rose respire!

ROSE ET COLAS  
Opéra-comique (1764)

MONSIGNY

*Amoroso*

*PIANO* *mf*

*CHANT*

C'est i - ci que Ro-se res - pi - re, I - ci se rassemblent mes

*p*

vœux! Si j'é - tais maître d'un em - pi - re, Je le don - nerai pour ces

lieux! Ah! Ro - set - te, Ah! Ro - set - te, qu'on est heu - reux

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'lieux!', followed by a melodic phrase 'Ah! Ro - set - te, Ah! Ro - set - te, qu'on est heu - reux'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Lorsqu'on res - pi - re, Lorsqu'on sou - pire, Et lorsqu'on est

The second system continues the vocal line with 'Lorsqu'on res - pi - re, Lorsqu'on sou - pire, Et lorsqu'on est'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some dynamic markings like accents and slurs.

deux!

The third system shows the vocal line with 'deux!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

Ce lin fut pres - sé de sa main, Sa bouche tou - che cette que

The fourth system concludes the vocal line with 'Ce lin fut pres - sé de sa main, Sa bouche tou - che cette que'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) and ends with a final chord.

- nouil-le! Si jo-li - ment, tout jo - li - ment El - le la mouil-le En la fi -

- lant, Que je la bai - se! Et cet-te chai-se... I - ci tout est tout est char -

- mant! Ah! Ro -

- set - te, Ah! Ro - set - te, qu'on est heu-reux Lorsqu'on res-

- pi - re, Lors-qu'on sou-pire, Et lorsqu'on est deux !

(il attache le bouquet à la quenouille)

Bouquet jo - li Que j'ai cueilli pour el - le, Si de ma bel - le Vous ê - tes accueil -

- li, Si sa main sur son sein vous po - se, Di - tes lui: Rose, Charman - te

Ro - se, Votre a - mant n'ose, il n'o - se, il n'o - se, Il ne peut ex - pri -

- mer Comme il sait vous ai - mer!

Ah! Ro - set - te, Ah! Ro - set - te, qu'on est heu -

- reux Lorsqu'on res - pi - re,

Lors - qu'on sou - pire, Et lors-qu'on est deux!

# Il était un oiseau gris

ROMANCE

ROSE ET COLAS

Opéra-comique (1764)

MONSIGNY

**Moderato**

CHANT

1<sup>er</sup> COUPLET Il é - tait un oi - seau  
 2<sup>e</sup> COUPLET Quand ces oi - seaux vont chan -  
 3<sup>e</sup> COUPLET Ces oi - seaux ont tant chan -

PIANO

*p*

gris Comm' un' sou - ris, Qui, pour lo - ger ses pe -  
 tant, Dès le prin - temps, La vio - lette a plus d'o -  
 - té, Pen - dant l'é - té, Que leur go - sier et leur

- tits, Fit un p'tit nid. Si - tôt qu'ils sont tous é - clos, Bien à pro -  
 - deur, Plus de frai - cheur. Le pa - pil - lon vo - le mieux De - dans les  
 bec Sont tout à sec; Mais nous sa - vons leurs chan - sons; Et nos gar -

- pos, Ils vont chan-tant nuit et jour Au bois d'a - mour: —  
 cieux, Et Jeann' ton dit nuit et jour Au bois d'a - mour: — Ai -  
 çons S'en vont chan-tant nuit et jour Au bois d'a - mour: —

-mez, ai-mez-moi, Mon p'tit roi, — Ai - mez, ai-mez-moi, Mon p'tit

roi. Don - ne-moi ta foi, Mon cœur est a toi!

## Ce n'est qu'ici, ce n'est qu'au village

ARIETTE

LE ROI ET LE FERMIER

MONSIGNY

Opéra-comique (1762)

*Allegro*

*PIANO*

*f*

*CHANT*

Ce n'est qu'i - - ci, oui, ce n'est qu'au vil -

*mf*

- la - ge Que le bon - heur a fi - xé son s'é -



- jour. Loin de la vil - le, loin de la cour,

C'est à l'om - bra - ge D'un vert feuil - la - ge

Qu'on trouve en - semble et la paix et l'a - mour!

C'est à l'om - bra - ge D'un vert feuil - la - ge

Qu'on trouve en - semble et la paix et l'a - mour, et

la paix et l'a - mour!

Lors - que le ciel lan - ce ses

traits, lan - ce ses traits, Lors - que le ciel

*p* — lan - ce ses traits, lan - ce ses traits *f* Sur nos tê - tes pro - *p*

*f* - fa - nes, Sa fou - dre *p*

frap - pe les pa - lais, Sa fou - dre frap - pe les pa -

- lais, Elle res - *p*

- pec - te les ca - ba - nes, Elle res - pec - te les ca - ba - nes! Ce

n'est qu'i - - ci, oui, ce n'est qu'au vil - la - ge Que

le bon - heur a fi - xé son sé - jour.

Loin de la vil - le, loin de la cour, C'est à l'om -

- bra - ge D'un vert feuil - la - ge Qu'on trouve en -

- semble et la paix et l'a - mour! C'est à l'om -

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "- semble et la paix et l'a - mour! C'est à l'om -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with block chords.

- bra - ge D'un vert feuil - la - ge Qu'on trouve en -

The second system continues the vocal line with lyrics "- bra - ge D'un vert feuil - la - ge Qu'on trouve en -". It includes trill ornaments (tr) above the notes 'ge' and 'la'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

- semble et la paix et l'a - mour, Et la paix et l'a -

The third system features the vocal line with lyrics "- semble et la paix et l'a - mour, Et la paix et l'a -". A forte dynamic marking (*f*) is placed above the vocal line and below the piano accompaniment.

- mour!

The fourth system shows the vocal line with the final lyric "- mour!". The piano accompaniment features a more active right-hand part with sixteenth-note runs and sustained chords in the left hand.

The fifth system contains the piano accompaniment for the final part of the piece, showing a concluding cadence with sustained chords in the right hand and a final bass line.

## Laisse en paix le dieu des combats

AIR

ANACRÉON

Opéra-comique (1797)

GRÉTRY

Maestoso

PIANO

CHANT

Laisse en paix le dieu des com-

- bats: Qu'à Si-lène il cède le pas, Et, si tout bas l'orgueil en

gronde, Que ta voix tout haut lui ré-pon-de: Et pourquoi ne boirais-je

pas Tandis que tout boit dans le monde? Les ondes boivent l'air, Le soleil

boit la mer, La terre boit la pluie; Dans son sein entr'ouvert, La plante boit la

vie, La plante boit la vie

e! Laisse en paix le dieu des combats; Qu'à Silène il cède le

pas, Et, si tout bas l'orgueil en gronde, Que ta

voix tout haut lui ré-pon - de: Et pour - quoi ne boirais - je

pas, Tandis que tout boit dans le mon - - - de? Tan-dis que tout

boit dans le mon - - de, Pourquoi ne boirais-je pas? Tandis que tout

boit dans le mon - - - de, Tan-dis que tout boit dans le mon -

- de, Pourquoi ne boirais-je pas, Pourquoi ne boirais-je pas?



## De ma barque légère

AIR

ANACRÉON

Opéra-comique (1797)

GRÉTRY

Allegretto

PIANO

CHANT

De ma bar - que lé -

- gère A - gré - ez le se - cours, Et cher - chons pour vos jours U - ne plus di - gne

ter - re: Mais lais - sons les sou - pirs — Sur ce fâ - cheux ri -

-va-ge; N'admet-tons au voy-a-ge Que les plai-sirs,

Et que les dieux pro-pi-ces Ad-mi-rent,

dans son cours, L'hy-men sous les aus-pi-ces D'A-na-cré-

-on Et des a-mours; Mais lais-sons les sou-pirs — Sur

ce fâ-cheux ri-va-ge; N'admet-tons au voy-a-ge Que les plai-

-sirs, — Et que les dieux pro - pi - ces Ad-

*ff* *coll.*

- mi - rent, dans son cours, L'hy-men sous les aus-

- pi - ces D'A-na-cré-on et des a - mours,

D'A - na - cré - on et des a - mours, —

— D'A - na - cré - on et des a - mours. —

# Bon Dieu, bon Dieu, comme à c'te fête

ROMANCE

L'ÉPREUVE VILLAGEOISE

Opéra-comique (1783)

GRÉTRY

**Gaiement**

PIANO

CHANT

1<sup>er</sup> COUP. Bon Dieu, bon Dieu, comme à c'te fête, Monsieur d'la France é-tait hon-

2<sup>e</sup> COUP. Queu dan-seu que c'monsieur d'la Fran - ce! Toujours i'm'prenait pour la

3<sup>e</sup> COUP. J'peux choisir au moins par-mi dou - ze: A tant choi-sir queu'fois on

- nê - te! C'est d'bonn'foi qu'jons fait sa con-quête, Et je n'l'a-vions pas dé-si-

dan - se! Mais c'n'est pas lui, sur ma conscience, Mais c'n'est pas lui qu'jons dé-si-

s'blou - se! Mon An - dré c'est c'ti là qu'j'é-pouse, Et c'est l'seul que j'ons dé-si-

- ré! An-dré croit qu'ça m'tourne la

- ré! Et qu'est c'qui sé - chait d'im - pa -

- ré! Mais au - ras - tu l'humeur ja -

tête, André croit qu'ça m'tourne la tête; Ras-su-re - toi mon cher An -  
- tience, Et qu'est c'qui sé - chait d'impä - tien - ce? C'était An - dré, mon pauvre An -  
- louse, Est c'que t'au - ras l hu - meur ja - lou - se? Rässu - re - moi mon cher An -

- dré, Mon bon An - dré, mon cher An - dré; Monsieur d'la France est bien hon - nê -  
- dré. Ras - su - re - toi mon cher An - dré: I dans'fort bien, monsieur d'la Fran -  
- dré, Mon bon An - dré, mon cher An - dré, Car en - fin s'il faut que j't'é - pou -

- te, Mais mon An - dré, mon cher An - dré, T'es ben plus ai - mable à mon gré, T'es ben plus  
- ce, Mais mon An - dré, mon cher An - dré, C'est toi seul qui danse à mon gré, C'est toi seul  
- se, J't'o - bé - i - rai, tant que j'pourrai, Tant que j'pour - rai j't'o - bé - i - rai, Mais faudra

ai - mable à mon gré! \_\_\_\_\_  
qui danse à mon gré! \_\_\_\_\_  
qu'tout aille à mon gré! \_\_\_\_\_

Pour finir

# Ma barque légère

AIR

LA ROSIÈRE DE SALENCY

Opéra-comique (1774)

GRÉTRY

And<sup>te</sup> tempo giusto

PIANO

Piano introduction in 6/8 time, marked *p* (piano) and *f* (forte). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

CHANT

Vocal entry and piano accompaniment for the first line. The vocal line begins with a rest, followed by the word "Ma". The piano accompaniment is marked *p* and *f*.

Vocal entry and piano accompaniment for the second line. The vocal line begins with the lyrics "bar - que lé - gè - re Por - tait mes fi - lets:". The piano accompaniment is marked *p* and *f*.

Vocal entry and piano accompaniment for the third line. The vocal line begins with the lyrics "L'on - de la plus clai - re Ser - vait mes pro - jets. Sou -". The piano accompaniment is marked *p* and *f*.

- dain, un ta - pa - - ge A fai - - re trem -

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and block chords in the right hand.

- blier, Le ciel fai - sant ra - - ge,

The second system continues the musical piece. The vocal line has a similar rhythmic structure to the first system. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the left hand and block chords in the right hand.

Vient tout é - - bran - ler. Ma bar-que s'en - ga-ge, S'échappe en dé -

The third system of music shows the vocal line continuing with eighth notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand, indicating a change in volume. The left hand continues with eighth notes, and the right hand plays block chords.

- bris; L'é-cho du ri - va-ge Re-pous-se mes cris

The fourth system concludes the page. The vocal line ends with a long note. The piano accompaniment features a final cadence with block chords in the right hand and eighth notes in the left hand.

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has three measures with a long note in each, all connected by a single slur. The piano accompaniment has three measures, each with a chord in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand.

Co - lin à la na - ge S'u - nit à mon

The second system includes the lyrics "Co - lin à la na - ge S'u - nit à mon". The vocal line has five measures of music. The piano accompaniment has five measures, with a piano (*p*) dynamic marking in the second measure.

sort, Et mal - gré l'o - ra - ge, Me con - duit à

The third system includes the lyrics "sort, Et mal - gré l'o - ra - ge, Me con - duit à". The vocal line has four measures. The piano accompaniment has four measures, with dynamics of *f* (forte) and *p* (piano) alternating.

bord, Me conduit à bord.

The fourth system includes the lyrics "bord, Me conduit à bord.". The vocal line has four measures. The piano accompaniment has four measures, with dynamics of *f* and *p* alternating.



Co - lin à la na - - ge S'u - nit à mon

sort, Et mal-gré l'o - ra - ge, Me conduit à

bord. Ma bar-que s'en - ga - ge, S'é - chappe en dé - bris; L'é - cho du ri -

- va - ge Re - pou - se mes cris, L'é - cho du ri - va - ge Re - pou - se mes

cris. Sou-dain un ta - page A fai-re trem-bler, Le ciel fai-sant

ra-ge, Vient tout é-bran-ler. Le ciel fai-sant ra-ge, Vient tout é-bran-

-ler, Vient tout é-bran-ler, Vient tout é-bran-ler. Co-

-lin à la na-ge S'u-nit à mon sort,

Et mal-gré l'o - ra - ge, Me conduit à bord,

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more active melody in the treble. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part.

Et mal-gré l'o - ra - ge Me conduit à bord,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a longer note value, and the piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

Me conduit à bord, Me conduit à bord,

The third system shows the vocal line repeating the phrase. The piano accompaniment continues with the same accompaniment.

Me conduit à bord.

The fourth system concludes the vocal phrase. The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata.

## O ma Georgette!

ROMANCE

PHILIPPE ET GEORGETTE

Opéra-comique (1791)

DALAYRAC

Moderato

PIANO

*p* *rf*

The piano introduction is in 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piece concludes with a *rf* (ritardando) marking.

CHANT

O ma Geor - get - - te, toi seule em - bel - lis

*pp*

The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment is in 2/4 time and starts with a *pp* (pianissimo) dynamic.

ce séjour. Il n'est rien qu'i-ci je re - gret - -

*rf* *p* *rf*

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features dynamic markings of *rf*, *p*, and *rf*.

- te: O com - bien je dois

*p*

The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment starts with a *p* (piano) dynamic and includes a complex, flowing melodic line in the right hand.

de re - - - - - tour, O ma Geor - get - - - - - te!

Près de Geor - get - - - - - te, J'ou -

- blie ai - sé - ment mon malheur. Tout me dit dans cet - te re -

- trai - - - - - te; Je ne puis sen -

- tir que - - - - - mon - - - - - cœur Près de Geor - get - - - - -

- te. A ma Geor -

*rf* *pp*

- get - - te Pour ja-mais u - ni par l'amour, Lui seul

*rf* *p* *rf*

peut ac-quit-ter ma det - - - te.

*p* *rf*

Je dois mon bon - heur et le jour A ma Geor-

*p*

- get - - - te. Je dois mon bon -

*p* *p*

- heur et - - - le - - - jour A ma Geor-

- get - - - te, Oui, je dois mon bon-heur, mon bon-

*rf* *p* *rf* *p*

- heur et le jour A ma Geor - get - - - te!

*tr*

## Rien, tendre amour

ROMANCE

GULISTAN

Opéra-comique (1805)

DALAYRAC

Moderato

PIANO *dolciss.*

The piano introduction is in G major and 6/8 time. It features a flowing melody in the right hand with grace notes and a steady accompaniment in the left hand. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics are 'PIANO' and 'dolciss.'.

*p*

1<sup>er</sup> COUPLET. Rien, tendre a-mour, — ne ré -

*p*

2<sup>e</sup> COUPLET. Mais, c'est en vain — que mon

The vocal lines are in G major and 6/8 time. The first couplet is marked with a piano dynamic (*p*). The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the introduction.

-siste — à tes ar - mes, Pour mieux trom-per — tu les or - nes de

cœur — le dé - si - re; Par son ab - sence, — il ac - croît ma dou -

The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand, with eighth-note patterns. The dynamics remain piano.



fleurs! Mais, quand je veux ne chan - ter — que tes char - mes,  
leur. Ma voix gé - mit, mon cœur bat — et sou - pi - re;

*p.*

A - mour, pour-quoi fais-tu cou - ler mes pleurs, Pour-quoi fais-  
Il n'en tend plus ni ma voix, ni mon cœur! Il n'en tend

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

tu — cou - ler cou - ler mes pleurs?  
plus ni ma voix ni mon cœur!

*f* *decresc. p*

*f* *decresc. p*

*colla voce*

3<sup>e</sup>ct *p* Un jour, vo - yant — mon a - mant — dans la pei - ne,

4<sup>e</sup>ct *p* Bien - tôt, le temps — à l'in - grat — vint ap - pren - dre

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in G major and 3/4 time. The first vocal line (3<sup>e</sup>ct) begins with a piano (*p*) dynamic and contains the lyrics 'Un jour, voyant mon amant dans la peine,'. The second vocal line (4<sup>e</sup>ct) begins with a piano (*p*) dynamic and contains the lyrics 'Bientôt, le temps à l'ingrat vint apprendre'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Cro - yant son cœur — ir - ri - té con - tre moi, —

Com - bien son doute — a - vait dû m'ou - tra - ger! —

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves contain the lyrics 'Croyant son cœur irrité contre moi,' and 'Combien son doute avait dû m'outrager!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

Ma — main, cher - chant à ren - con - trer — la

Il — a - vait tort, — je n'en fus — que plus

The third system of the musical score concludes the page. The vocal staves contain the lyrics 'Ma main, cherchant à rencontrer la' and 'Il avait tort, je n'en fus que plus'. The piano accompaniment features a more complex texture with longer note values and includes a *p* dynamic marking at the end of the system.

sien - ne, Sem - blait lui di - re: A -  
 - ten - dre; Car c'est ain - si qu'amour

- mi, con.so - le - toi! *cresc.* Sem - blait lui dire: *decresc.* A -  
 sait se ven - ger! *cresc.* Car c'est ain - si *decresc.* qu'a -

*p* - mi, con.so - le - toi! *p*  
 - mour sait se ven - ger.

*colla voce*

# Dans l'asile de l'innocence

ROMANCE

LES VISITANDINES

Opéra-comique (1792)

DEVIIENNE

**Moderato**

*PIANO* *mf*

1<sup>er</sup> COUPLET Dans l'a -

2<sup>e</sup> COUPLET Toi, que

3<sup>e</sup> COUPLET Bien\_tôt, un

- si - le de l'in - no - cen - ce, A - mour, pour - quoi m'em -

j'ai - me plus que la vi - e, Que je vou - drais en -

ordre ir - ré - vo - ca - ble, De l'ou - bli - er m'im -

- braser de tes feux? E - loi - gne - toi: la froide indif - fé -  
 vain ne plus ché - rir. Bel - fort, Bel - fort, de la tris - te Eu - phé -  
 - po - se - ra la loi. Je sens qu'a - lors je de - viendrai cou -

*f p f p f p*

- ren - ce Doit seu - le ré - gner dans ces lieux, Doit  
 - mi - e As - tu gar - dé le sou - ve - nir?  
 - pa - ble, Car je ne puis ai - mer que toi,

*f f*

seu - le ré - gner dans ces lieux.  
 As - tu gar - dé le sou - ve - nir?  
 Car je ne puis ai - mer que toi.

*p f*

## Je sais attacher des rubans

ROMANCE

LES OIES DE FRÈRE PHILIPPE

Opéra-comique (1818)

DOURLIN

Moderato

PIANO *p dol*

CHANT §

1<sup>er</sup> COUPLET Je sais attacher des rubans, Je sais comment viennent les

2<sup>e</sup> COUPLET Je sais comme un oiseau naissant, Eclot sous le sein de sa

*p*

ro - ses, Des oi - seaux je sais tous les chants, Je sais

mè - re, Comme un tourte - reau caressant A sa com -

mil - le peti - tes choses, Mais je sens palpi - ter mon

- pa - gne cherche à plaire, Mais je sens palpi - ter mon

*f*



## Il est vrai que Thibaut

ROMANCE

LES DEUX JALOUX

Opéra-comique (1813)

M<sup>me</sup> GAIL

PIANO

*p*

*p*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The music is in G major and 4/4 time, marked with a piano (*p*) dynamic.

CHANT

Il est vrai que Thibaut mé - ri - te Qu'on l'ai - me

*ff*

*p*

The first line of the vocal melody is in G major and 4/4 time. The lyrics are "Il est vrai que Thibaut mé - ri - te Qu'on l'ai - me". The piano accompaniment features a steady bass line with chords, marked with a forte (*ff*) dynamic in the right hand and piano (*p*) in the left hand.

ben: il a bon cœur. Je l'ai - mais quand j'é - tais pe -

*p*

The second line of the vocal melody continues the previous line. The lyrics are "ben: il a bon cœur. Je l'ai - mais quand j'é - tais pe -". The piano accompaniment continues with a similar harmonic structure, marked with piano (*p*) dynamics.

- ti - te, Quoique sou - vent il me fit peur. À pré - sent, ce n'est pas de

*ff*

*p*

The third line of the vocal melody concludes the phrase. The lyrics are "- ti - te, Quoique sou - vent il me fit peur. À pré - sent, ce n'est pas de". The piano accompaniment features a more active bass line with chords, marked with forte (*ff*) in the right hand and piano (*p*) in the left hand.



mè - me: Vo - yez com.me j'ai du mal - heur. Plus je gran -

- dis et moins je l'ai-me, plus je gran-dis et moins je l'ai - me....

Sous vot' bon plaisir, Monsei - gneur, \_\_\_\_\_ Sous vot' bon plaisir Monsei -

- gneur, Sous vot' bon plai - sir, Mon - sei - gneur!

2<sup>e</sup> COUPLETT C'qui me fâ - che contre moi - mè - me, C'est que

3<sup>e</sup> COUPLETT Thi - baut m'veut pour sa mé - na - gè - re: Ça me cha -

FIN

par queuque sort, je crois, A me - sur' que je le dé -

- gri - ne, vo - yez - vous; il est bru - tal, il est co -

- sai - me, J'en aime un au - tre, malgré moi. Je vou - drais prendre, pour ben

- lè - re, Il est ta - quin, il est ja - loux: Oui je le sens au fond de

fai - re, Cet au - tre pour mon é - pou - seur, Et garder Thi -  
 l'a - me, Je ne fe - rai pas son bon - heur Et si ja -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics: "fai - re, Cet au - tre pour mon é - pou - seur, Et garder Thi -". The middle staff continues the vocal line with lyrics: "l'a - me, Je ne fe - rai pas son bon - heur Et si ja -". The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic. The piano part features a steady accompaniment of chords and single notes.

- baut pour mon pè - re, Et garder Thi - baut pour mon pè - re...  
 - mais j'étais sa fem - me, Et si ja - mais j'étais sa fem - me...

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics: "- baut pour mon pè - re, Et garder Thi - baut pour mon pè - re...". The middle staff continues the vocal line with lyrics: "- mais j'étais sa fem - me, Et si ja - mais j'étais sa fem - me...". The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic. The piano part features a steady accompaniment of chords and single notes.

Sous vot' bon plaisir, Mon - sei - gneur, Sous vot' bon plaisir, Mon - sei -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics: "Sous vot' bon plaisir, Mon - sei - gneur, Sous vot' bon plaisir, Mon - sei -". The middle staff continues the vocal line. The bottom staff is the piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment of chords and single notes.

- gneur, Sous vot' bon plai - sir, Mon - sei - gneur!

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics: "- gneur, Sous vot' bon plai - sir, Mon - sei - gneur!". The middle staff continues the vocal line. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a forte (*f*) dynamic. The piano part features a steady accompaniment of chords and single notes.

# Dieu d'Israël, calme mon désespoir!

AIR

L'ENFANT PRODIGE

Opéra-comique (1811)

GAVEAUX

Poco agitato

PIANO

The first system of the piano introduction is in 2/4 time. The right hand begins with a quarter note G4, followed by a quarter rest, then a half note G4. The left hand starts with a quarter note G2, followed by a quarter rest, then a half note G2. Dynamics include *f* and *p*.

The second system continues the piano introduction. The right hand has a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note A4, and a quarter note B4. The left hand has a quarter note G2, a quarter rest, a quarter note A2, and a quarter note B2. Dynamics include *p*.

The third system continues the piano introduction. The right hand has a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note A4, and a quarter note B4. The left hand has a quarter note G2, a quarter rest, a quarter note A2, and a quarter note B2. Dynamics include *ff*.

The fourth system continues the piano introduction. The right hand has a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note A4, and a quarter note B4. The left hand has a quarter note G2, a quarter rest, a quarter note A2, and a quarter note B2. Dynamics include *p* and *ff*.

CHANT

*p*

The vocal line begins with a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lyrics are "Dieu d'I - sra - ël, Cal - me mon déses - poir!".

The piano accompaniment for the vocal line consists of a continuous eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Cal - me, cal - me mon déses - poir! Pour

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

prix de mes re - mords, A - pai - se ta co - lè - re; At -

The second system continues the vocal line with a half note D5, a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, incorporating some chordal textures.

- pai - se ta co - lè - re; At - ten - dris le cœur de mon

The third system shows the vocal line with a half note A5, a quarter note B5, a quarter note C6, and a quarter note D6. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, with some dynamic markings like *mf*.

pè - - - re, At - ten - dris le cœur de mon

The fourth system shows the vocal line with a half note E5, a quarter note F5, a quarter note G5, and a quarter note A5. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, with a *rit.* marking in the left hand.

pè - - - re! J'ai be - soin de l'ai - mer, J'ai be -

The fifth system shows the vocal line with a half note B5, a quarter note C6, a quarter note D6, and a quarter note E6. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, with a *pp* marking in the right hand.

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

-soin de le voir, J'ai be-*soin* de l'ai-mer, J'ai be-

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

*f*

-soin de le voir.

*f* *ff* *rf*

Un peu plus lent

Ah! que sont de-ve-nus les

*pp*

jours de l'in-no-cen-ce? Comme l'éclair qui brille, ils ont fui sans re-

tour; Mais si le re-pen-tir a droit à l'in-dul-gen-ce, Je

a tempo

sens, je puis en - cor habi - ter ton sé - jour. Je sens, je puis en -

- cor habi - ter ton sé - jour!

*cresc.* *f* *fp*

Dieu d'I - sra - ël, Cal - me mon déses - poir! Calme,

cal - me mon déses - poir! Pour prix de mes re -

- mords, A - pai - se ta co - lè - re, A - pai - se ta co -

-lè-re! At - ten - dris le cœur de mon pè -

-re! At - ten - dris le cœur de mon pè -

*f cresc.* *f p* *f p*

*più animato*

-re! J'ai be - soïn de l'ai - mer, j'ai be - soïn de le

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.* *f*

voir! J'ai be - soïn de l'ai - mer, j'ai be - soïn de le

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.* *f*

voir!

*ff*



## Femmes, voulez-vous éprouver

ROMANCE

LE SECRET

Opéra-comique (1796)

SOLIÉ

Andantino

PIANO

*mf*

CHANT

1<sup>er</sup> ct Fem - mes, voulez-vous é - prou - ver Si vous ê - tes en - cor sen -  
 2<sup>e</sup> ct Mais dans le sein de la fo - rêt, A - si - le sa - cré du mys -

- si - bles? Un beau ma - tin, ve - nez rê - ver A l'ombre des bos -  
 - tè - re, Si vo - tre cœur res - te mu - et Femmes, ne cherchez

- quets pai - si - bles. Si le si - len - ce, la frai -  
 plus à plai - re. Si pourvous le soir d'un beau

- cheur, Si l'on - de qui fuit et mur - mu - re A -  
 jour N'a plus ce charme qui me tou - che, Pro -

- gi - tent en cor vo - tre cœur, Ah! rendez grâce à la na - tu -  
 - fa - nes, que le nom d'a - mour Ne sor - te plus de vo - tre bou -

- re. Si le si - len - ce, la frai -  
 - che! Si pourvous le soir d'un beau

- cheur, Si l'on - de qui luit et mur - mu - - re A -  
 jour N'a plus ce charme qui me tou - - che. Pro -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with various rhythmic patterns.

- gi - tent en - cor vo - tre cœur, Ah! \_\_\_\_\_ rendez grâce à la na - tu -  
 - fa - nes, que le nom d'a - mour Ne \_\_\_\_\_ sorte plus de vo - tre bou -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata before the lyrics. The piano accompaniment maintains its rhythmic structure, with some changes in the treble line.

- re, Ah! \_\_\_\_\_ rendez grâce à la na - tu - - re.  
 - che, Ne \_\_\_\_\_ sorte plus de vo - tre bou - - che!

The third system shows the vocal line concluding with a rest. The piano accompaniment continues, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the bass line.

The fourth system consists of a piano accompaniment on two staves. It features a complex treble line with many sixteenth and thirty-second notes, and a steady eighth-note bass line. The system ends with a double bar line.

# Chantons l'hymen, chantons l'amour!

## COUPLETS

BLAISE ET BABET

Opéra-comique (1783)

DEZÈDE

CHŒUR A L'UNISSON

CHANT

CHANT

PIANO

*f* *mf*

Chan - tons l'hymen, chan-

- tons l'amour; Vous les fi-xez dans ce séjour. Vi - ve l'hymen, vi-

PIANO

- ve l'a-mour! Ils n'font plus qu'un dans ce beau jour.

PIANO

1<sup>er</sup> ct Dé - ja vo tre ten - dres - - se A  
 2<sup>e</sup> ct L'a - mour et la jeu - nes - - se Sont  
 3<sup>e</sup> ct D'la chai - ne qui vous li - - e Les

pa - yé mes bien - faits; ——— Leur prix est dans l'i -  
 faits pour le bon - heur, ——— Mais pour vous plaire sans  
 noeuds vont se for - mer; ——— Pour être heureux dans la

- vres - se Des heu - reux que l'on fait. ——— Chan -  
 ces - se, Gar - dez la même ar - deur. ———  
 vi - e, Il n'faut que bien ai - mer! ———

## Je suis Lindor

ROMANCE

Intercalée  
dans le BARBIER DE SÉVILLE  
de Beaumarchais (1776)

DEZÈDE

Andante

PIANO

CHANT

1<sup>er</sup> COUplet Vous l'or - don - nez, je me fe - rai con -  
2<sup>e</sup> COUplet Je suis Lin - dor: ma nais - sance est com -  
3<sup>e</sup> COUplet Tous les ma - tins, i - ci, d'u - ne voix

- nai - tre. Plus in - con - nu, j'o -  
- mu - ne; Mes vœux sont ceux d'un  
- ten - dre, Je chan - te - rai mon

-sais vous a - do - rer; ——— En me nom -  
 sim - ple ba - che - lier. ——— Que n'ai-je, hé -  
 a mour sans es - poir; ——— Je bor - ne -

- mant, que pour - rais - je es - pé - rer? ——— N'im - por - te, il  
 - las! d'un bril - lant ca - va - lier ——— A vous ——— of -  
 - rai mes plai - sirs a vous voir, ——— Et puis ——— siez

*sf*  
 faut o - bé - ir à son maî - tre.  
 - frir le rang et la for tu - ne!  
 vous en trou - ver à men ten - dre!

## Je suis Lindor

ROMANCE

BARBIER DE SÉVILLE

Opéra-comique (1777)

PAÏSIELLO

Andantino

PIANO

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 2/4 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *mf* and a section marked with a double bar line and a repeat sign.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 2/4 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *dolce*. Features triplet markings (3) in the treble clef.

Vocal introduction and first three couplets. Treble clef, 2/4 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *dolce*.  
 1<sup>er</sup> COUPLET Vous l'or-don-nez, je me fe-rai con-  
 2<sup>e</sup> COUPLET Je suis Lin-dor: ma naissance est com-  
 3<sup>e</sup> COUPLET Tous les ma-tins, i-ci d'u-ne voix

Vocal introduction and final couplet. Treble clef, 2/4 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *dolce*.  
 -nai-tre; Plus in-con-nu, jo-sais vous a-do-rer, Plus in-con-  
 -mu-ne; Mes vœux sont ceux d'un simple ba-che-lier, Mes vœux sont  
 ten-dre; Je chan-te-rai mon a-mour sans es-poir! Je chan-te-





nu, j'osais vous a do-rer.  
 ceux d'un simple ba-che-lier.  
 -raimon a-mour sans es-poir.



En me nom-mant, que pour-rais-je es-pé-  
 Que n'ai-je hé-las! d'un bril-lant ca-va-  
 Je bor-ne-rai mes plai-sirs à vous



-rer? N'im-por-te! Il faut o-bé-ir à son mai-tre.  
 -lier A vous of-frir le ranget la for-tu-ne!  
 voir, Et puissiez-vous entrouver à m'en-ten-dre!

# Ah! que l'amour est chose jolie!

AIR

LA FÉE URGÈLE

Opéra-comique (1765)

DUNI

And<sup>te</sup> amoroso

CHANT

PIANO

Ah! que l'a -

-mour est cho - se jo - li - e! A - vec l'a - mour, tou - te la

vi - e Pas.se comme un jour! A - vec l'a - mour, tou - te la

vi - e, tou - te la vi - e Pas.se comme un jour!

*dolciss.*

Sur l'é-pi - nefleu - ri - e, Tous les oi - seaux d'a - len - tour, Dans leur

dou - ce mé - lo - di - - - - -

- e Ré - pè - tent tour à tour: Ah! que l'a - mour est cho - se jo -

- li - e! A - vec l'a - mour, tou - te la vi - e, tou - te la

*dolciss.*

vi - e Passe comme un jour. Si je dors, ——— il me ré -

-veil - le; Si par ha - sard ——— je som - meil - le, At - ten -

-tif à mon bon - heur, Il vient a - vec dou -

- ceur, a - vec dou - ceur Me dire à l'o - reil - le: Ah! ah! ah!

ah! — que l'a-mour est cho-se jo-li-e! A-vec l'a-mour, tou-te la

vi-e Pas-se comme un jour. A-vec l'a-mour, tou-te la

vi-e, tou-te la vi-e Pas-se comme un jour, — Pas-se comme un  
*dolciss.*

*And.*

jour, — Pas-se comme un jour.

\*

# Hélas! j'ai répandu mon lait!

ARIETTE

LES CHASSEURS ET LA LAITIÈRE

Opéra-comique (1763)

DUNI

**Lentement**

PIANO

The piano introduction is in 6/8 time, marked 'Lentement'. It features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music begins with a forte (*f*) dynamic and transitions to piano (*p*) in the second measure. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

CHANT

Hé - las! hé - las! j'ai répandu mon lait. Ah! Per-

The vocal entry is in the treble clef, marked 'CHANT'. The lyrics are 'Hé - las! hé - las! j'ai répandu mon lait. Ah! Per-'. The piano accompaniment continues from the previous system, with a forte (*f*) dynamic. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes, with some rests.

-ret, te, pauvre Per - ret - te, cher pot au lait, cher pot au lait, cher pot au

The vocal line continues with the lyrics '-ret, te, pauvre Per - ret - te, cher pot au lait, cher pot au lait, cher pot au'. The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and consists of eighth and sixteenth notes in both hands.

lait, cher pot au lait! Par toi, par toi ma fortune était

The vocal line concludes with the lyrics 'lait, cher pot au lait! Par toi, par toi ma fortune était'. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and consists of eighth and sixteenth notes in both hands.

faite! En vain Per - ret - te se flat - tait, Elle a cas - sé son pot au

lait, Elle a cas - sé son pot au lait! Frivole espé - ran - ce, Fri - vole espé -

- ran - ce, Dont mon cœur se ber - çait! Jen'ai plus que l'an - se De mon pot au

lait! Jen'ai plus que l'an - se De mon pot au lait!

A dieu, pou - s - sins, A dieu, pou - lettes! Adieu mes va - ches et mes

veaux! Adieu bé - liers! adieu chevreaux! Adieu mes chè - res bre - bi -

*f*

*sfz*  
- et - tes! Pauvres pe - tits in - for - tu - nés, Vous êtes morts avant que d'être

*sfz*

nés! Pauvres pe - tits in - for - tu - nés! Vous êtes morts avant que d'être

nés, Vous êtes morts avant que d'être nés!

*f*

*p*

*p*



# Brillant dans mon emploi

AIR DU COCHER

LE MARÉCHAL FERRANT

Opéra-comique (1761)

PHILIDOR

**Moderato**

CHANT

PIANO

*f* *p*

Bril -

lant dans mon em - ploi, Tan - tôt doux et trai - ta - ble, Le plai -

sir marche a - vec moi; Tan - tôt d'un train de dia - ble.

(en imitant avec la langue la façon d'agacer les chevaux) Je gui - de,

sous ma loi, Le tin - ta - marre et l'ef - froi.

Si je mène u - ne du - chesse, U - ne pe - ti - te mai - tres - se, Je

tou - che, je tou - che, je touche avec gentil - les - se; On me

prendrait pour l'a - mour, On me prendrait pour l'a - mour.

**Allegro**

Mais avec un pe - tit mai - tre, Je

pars comme le sal - pè - tre, Je pars comme le sal - pè - tre Et

*cresc.* *ff*  
rou

*p*  
A - vant de me voir pa - rai - tre On

s'é - pou - vante, On s'é - pou -

*cresc.*  
vante, On court, on court, on court, on court, on

*p*  
court, on court, on court! Au mi - lieu d'u - ne ba -

*ff* *p*

- gar - re, A m'en - ten - dre cri - er ga - re!

*f* *p* *cresc.* *f*  
*fp* *fp*

ga - re! ga - re! do

*f* *p* *scen* *f* *p* *f* *do*  
*fp* *fp* *fp* *cresc.* *fp* *cresc.*

ga - re! ga - re! Un - son -

*ff* *p*  
*fp* *fp* *fp* *fp* *f* *p*

-neur de-vien-drait sourd, Un son -neur de-vien-drait sourd, de -

-vien - drait sourd!

Moderato *p*

Bril - lant dans mon em - ploi, Tan - tôt doux et trai -

-ta - ble, Le plai - sir marche a - vec moi, Tan - tôt d'un train de

dia - ble.

— Je gui - de, sous ma loi, Le tin - ta - marre et l'ef -

-froi! Si je mène u - ne du - ches - se, U - ne

pe - ti - te mai - tres - se, Je tou - che, je tou - che, je

touche avec gentil - les - se: On me pren - drait pour l'a - mour, On me

pre-n-drait pour l'a - mour.

*f*

**Allegro**  
*p*

Mais avec un pe-tit mai - tre, Je pars comme le sal - pè - tre,

Mais avec un pe-tit mai - tre, Je pars comme le sal - pè - tre Et

*cresc.* *ff*

rou

*cresc.* *ff*

*p*

A - vant de me voir pa - rai - tre, On

*p*

s'é - pou - vante, On s'é - pou -

-vante, On court, on court, on court, on court, on

court, on court, on court! Au mi - lieu d'u-ne ba-

-gar-re, A m'en - ten - dre cri - er ga - re!



*f* *p* *cre* *f* *f* *p* *scen* *f*

ga - re! ga - re!

*f* *p* *do* *f* *p*

ga - re! ga - re! (done) Un son - neur de - vien - drait

*f*

sourd, Un - son - neur de - vien - drait sourd, de - vien - drait

sourd!

## Par les larmes dont votre fille

AIR

LES DANAÏDES

SALIERI

Opéra (1784)

**Moderato**

CHANT

A - vez-vous pu me le pres - cri - re?

PIANO

*p*

*tremolo*

Quoi! vous or - don - nez que ma main, Dans le cœur d'un é - poux, plonge un

fer as - sas - sin? Vous o - sez l'ordonner! Ah! cru - el! Ah! barba - re!

*ff*

**Andante**

Pardonnez au trouble qui m'é - ga - re!

*p*

## Andante

*p*

Par les lar - mes, dont votre fil - le Ar - rose, en tremblant, votre

*p* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

sein, Mon père, de vo - tre fa - mil - le, Ne de - venez

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

pas l'assas - sin! Mon père, mon

*sf* *sf* *sf* *sf* *cresc.*

père, ne de - venez pas l'assas - sin! Craignez des

*f* *p* *f* *p* *sf* *f* *p*

dieux la jus-ti - ce su - prè - me, Et ne voy - ez qu'a.vec hor-

*fp tremolo* *f* *cresc.*

-reur Un for - fait que l'enfer lui mè - me N'aurait pas con-

*ff* *p* *ff* *ff* *p*

-çu, n'au - rait pas con - çu sans ter -

*tremolo* *cresc.*

-reur! Par les lar - mes, dont vo-tre fil - le Ar-

*p* *sf* *sf* *sf* *sf*

- rose, entremblant vo-tre sein. Mon pè-re, de vo-tre fa-

*sf sf sf sf sf*

-mil-le, Ne de-vez pas l'as-sas-sin! Mon

*sf sf sf sf sf sf cresc.*

pè-re, mon pè-re, ne de-vez pas l'as-sas-

*sf f p f p sf f*

-sin!

*f*

## Dieux! ce n'est pas pour moi

AIR

ŒDIPE A COLONNE

SACCHINI

Opéra (1787)

Moderato

CHANT

Ap-pe-san-ti par l'â-ge, U - sé par la dou-leur, Peut-il en-

PIANO

-cor, tra-nant en tous lieux son malheur, D'un ex-il é-ter-nel sup-por-ter la fa-

-ti-gue? L'in-for-tu - né! Mon frère, il n'y survi-vra pas! Hé-

Andante

-las! contre ses jours le monde entier se ligue; Il n'a d'autre soutien que

Largo  $\text{♩} = 66$ 

ces dé-bi-les bras! Dieux!

ce n'est pas pour moi que ma voix — vous im-

-plo-re; Œ - dipe a be-soin — de mes jours, Dai -

-gnez en prolonger le cours; Conservez - moi pour lui,

Que je le ser-ve en - co - re! Que je le serve en - co - re!

Les feux du ciel brû - lant, la ri -

*f* *p* *cresc.*

-gueur — des fri - mas, L'in - sul - te, le mé -

*f* *p* *f* *p*

-pris, l'op - pro - bre la mi - sè - re, la mi -

-sè - re, Je sup - por - te - rai tout, Je

*p* *ff* *p*

ne me plain - drai pas, Si je puis a - dou -



-cir les pei - - - nes de mon pè - - -

-rel les feux d'un ciel brû - lant, la ri - gueur des fri -

*f p*

-mas, L'in - sul - te, l'in - sul - te, le mé - pris, l'op -

*ff p cresc.*

-pro - bre, la mi - sè - re, Oui, je suppor - te - rai tout,

*ff p*

je ne me plain - drai pas, Si je

*p pp*

puis a - - dou - cir Les

pei - - nes de mon pè - re, Si je puis a - dou -

*f p f p*

- cir les pei - nes de mon pè -

*f p*

- re, les pei - - - nes de mon pè - -

*cresc. ff*

- - - re!

## On s'étonnerait moins

AIR

ARMIDE  
Opéra (1777)

GLUCK

Andante ♩ = 112

CHANT

PIANO

*p*

On s'éton - nerait moins que la saison nou - vel - le Re -  
 -vint sans a - me - ner les fleurs et les zé - phyr, Re vint sans ame -  
 -ner les fleurs et les zé - phyr, Que de voir de nos ans  
 la saison la plus bel - le Sans l'a - mour et sans les plai -

-sirs, Sans l'a - mour et sans plai - sirs. Lais -

*f* *p*

-sons au tendre a - mour — La jeunesse en par - ta - ge, La sa - gesse a son

temps: il ne vient que trop tôt. La sa - gesse a son temps: il ne

vient que trop tôt. Ce n'est pas è - tre sa - ge D'è - tre plus

*mf* *p*

sa - ge qu'il ne faut. Ce n'est pas être sa - ge D'être plus

*mf* *p* *mf*

sa - ge, plus sa - ge qu'il ne faut. Lais - sons au tendre a - mour —

*p* *sf p*

la jeunesse en par - ta - ge; La sa - gesse a son temps: il ne vient que trop

tôt. — La sa - gesse a son temps: il ne vient que trop tôt!

## Voici la charmante retraite

ARMIDE  
Opera (1777)

GLUCK

Andante  $\text{♩} = 50$ 

PIANO

The first system of the piano accompaniment is in 6/8 time. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a steady bass line. Dynamics include *dolce*, *sfz*, and *p*.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with triplets. Dynamics include *sfz* and *p*.

The third system shows the piano accompaniment with a consistent melodic and harmonic flow. Dynamics include *f*.

The fourth system features a more complex texture with triplets in the right hand. Dynamics include *f*.

The fifth system includes the vocal line for Armide. The vocal line begins with the lyrics "Voi - ci la charman - te re -". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*.

-traï - te De la fé.li.ci.té par - fai - te; Voi -  
*sfz* *p* *sfp* *p*

-ci l'heureux sé - jour Des jeux et de l'a - mour, Des  
*sfz* *p*

Grazioso  $\text{♩} = 72$   
 jeux et de l'a - mour. Ja - mais — dans ces beaux lieux  
*f* *p*

notre at - tente n'est vai - ne: Le bien — que nous cherchons se  
*f*

vient of-frir à nous; Ja mais dans ces beaux lieux

*p*

notre at-tenten'est vai - ne: Le bien que nous cherchons se

vient of-frir à nous; Et pour l'a-voir trou-vé sans pei - ne, Nous

ne l'entrouvons pas moins doux, Et pour l'a-voir trou-vé sans pei - ne, Nous



## Andante

ne l'entrouvons pas moins doux.      Voi -

-ci la charman - te re - trai - - te De la fé-li-ci-té par -

-fai - te; Voi - ci l'heureux sé - jour Des

jeux et de l'a - mour! Des jeux et de l'a - mour! —

## Laissez-vous toucher par mes pleurs

AIR

ORPHÉE

Opéra (1764)

GLUCK

Un peu lent

CHANT

Musical score for the first system. The vocal line (CHANT) is in 2/4 time, starting with a whole rest followed by a half note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The piano accompaniment (PIANO) consists of a right hand with a staccato eighth-note pattern and a left hand with block chords. Dynamics include *staccato pp*.

(Chœur à l'unisson)

*ff* Non*ff* Non

Musical score for the second system. The vocal line (CHANT) has lyrics: pleurs, Spec - tres! Lar - ves! Dynamics include *p*. The piano accompaniment (PIANO) continues with the staccato eighth-note pattern. Dynamics include *ff* and *p*.

*ff* Non

Musical score for the third system. The vocal line (CHANT) has lyrics: Om - bres ter - ri - bles! So - yez, so - yez sen - Dynamics include *ff* and *p*. The piano accompaniment (PIANO) continues with the staccato eighth-note pattern. Dynamics include *p* and *ff*.

- si - bles A l'ex - cès de mes mal - heurs! So -

This system contains the first line of the vocal melody and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 's' followed by a quarter note 'i', then a quarter rest, a quarter note 'b', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter rest, a quarter note 'A', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 'x', a quarter note 'c', a quarter note 'è', a quarter note 's', a quarter note 'd', a quarter note 'e', a quarter note 'm', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'm', a quarter note 'a', a quarter note 'l', a quarter note 'h', a quarter note 'e', a quarter note 'u', a quarter note 'r', a quarter note 's', a quarter rest, a quarter note 'S', a quarter note 'o', a quarter note 'l', a quarter note 'e'.

-yez, so - yez sen - si - bles A l'ex - cès de mes mal -

This system contains the second line of the vocal melody and the second two staves of the piano accompaniment. The vocal line continues with a quarter note 'y', a quarter note 'e', a quarter note 'z', a quarter rest, a quarter note 's', a quarter note 'o', a quarter note 'y', a quarter note 'e', a quarter note 'z', a quarter note 's', a quarter note 'e', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 'i', a quarter note 'b', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'A', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 'x', a quarter note 'c', a quarter note 'è', a quarter note 's', a quarter note 'd', a quarter note 'e', a quarter note 'm', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'm', a quarter note 'a', a quarter note 'l'.

-heurs! A l'ex - cès de mes mal -

This system contains the third line of the vocal melody and the third two staves of the piano accompaniment. The vocal line continues with a quarter note 'h', a quarter note 'e', a quarter note 'u', a quarter note 'r', a quarter note 's', a quarter rest, a quarter note 'A', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 'x', a quarter note 'c', a quarter note 'è', a quarter note 's', a quarter note 'd', a quarter note 'e', a quarter note 'm', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'm', a quarter note 'a', a quarter note 'l'.

Chœur

*ff*  
Non Non Non

This system shows the vocal line for the Chœur. It consists of three measures, each containing a single note: 'Non', 'Non', and 'Non'. The first measure is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic.

-heurs!  
*ff* *fp*

This system shows the piano accompaniment for the Chœur. It consists of three measures. The first measure is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic, and the second measure is marked with a fortissimo piano (*fp*) dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Lais - sez - vous tou - cher, laissez-vous tou - cher par mes

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note Bb4, a quarter rest, and then a series of eighth notes: A4, G4, F4, E4, D4, C4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

pleurs! — Spec - tres! Lar - ves!

*ff* Non *p* *ff* Non

The second system continues the vocal line with a half note G4, a quarter rest, a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note G4, and a quarter rest. The piano accompaniment includes dynamic markings: *ff* Non, *p*, and *ff* Non. The piano part features a consistent eighth-note accompaniment.

Om - bres ter - ri - bles! So - yez, so - yez sen -

*ff* Non

The third system shows the vocal line with a half note G4, a quarter note Bb4, a quarter rest, a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note G4, and a quarter rest. The piano accompaniment includes dynamic markings: *p*, *sf*, and *p*. The piano part continues with its eighth-note accompaniment.

- si - bles A l'ex - cès de mes mal - heurs!

The fourth system shows the vocal line with a half note G4, a quarter note Bb4, a quarter rest, a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note G4, and a quarter rest. The piano accompaniment continues with its eighth-note accompaniment.

*ff*  
Non

*ff*  
Non

*ff*  
Non

Spec - tres! Lar - ves! Om - - bres ter -

*ff* Non

- ri - bles! So - yez, so - yez sen - si - bles A l'ex - cès de mes mal -

- heurs! A l'ex - cès \_\_\_\_\_ de

mes mal - heurs! \_\_\_\_\_ A l'ex - cès de mes mal - heurs!

# Au bord d'une fontaine

ROMANCE

(1762)

ALBANÈSE

Moderato

CHANT

1. Au bord d'u-ne fon-tai - ne, Tir - cis brûlant d'a -  
 2. L'a - mour charmait ma vi - e, L'a - mour fait mon mal -  
 3. Ruis - seau, si dans ta cour - se, Tu peux la ren - con -

PIANO

*p*

-mour, Con - tait ain - si sa pei - - ne Aux  
 -heur. Je plai - sais à Sil - vi - - e Et  
 -trer, Dis que près de ta sour - - ce Tu

é - chos d'à - len - tour.  
 j'ai per - du son cœur! Fé - li - ci - té pas -  
 m'as vu la pleu - rer!

- sé - e Qui ne peut re - ve - nir, Tour -

- ment de ma pen - sé - e, Que n'ai - je, en te per -

- dant, per - du le sou - ve - nir!

rall.

rall.

# Dans le printemps de mes années

ROMANCE

(1800)

GARAT

1<sup>er</sup> COUPLET

Dans le printemps de mes an - né - - es, Je

2<sup>e</sup> COUPLET

Douce a - mi - tié, raison, sa - ges - - se, Vous

3<sup>e</sup> COUPLET

N'ex - i - gez pas que le si - len - - ce Vous dé -

PIANO

meurs vic-ti-me de l'a - mour,

Sem-ble à ces ro-ses d'un

seu - les pour qui je vi - vais,

Re - pre - nez-moi tous vos bien -

- ro - - be mes tendres feux;

Les derniers biens des malheu -



jour Que le mê-me jour voit fa-né - - - es. Ah! gardez-  
 faits: Il ne va-lent pas ma tristes - - - se! Ah! gardez-  
 reux Sont la plainte a-vec l'espé-ran - - - ce. Ah! gardez-

The first system of music consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment is in the left hand, featuring a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

vous de me gué-rir; J'aime mon mal, j'en veux mou-rir... Ah! gardez-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a fermata on the final note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

vous de me gué-rir; J'aime mon mal, j'en veux mou - rir!

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a triplet of eighth notes before ending. The piano accompaniment concludes with a final chord.

# Mon cœur soupire

ROMANCE

(1800)

DALVIMARE

*All<sup>o</sup> agitato*

PIANO *mf*

The piano introduction is in 4/4 time, marked *All<sup>o</sup> agitato* and *mf*. It features a treble and bass clef. The right hand begins with a series of eighth notes, followed by a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note sextuplet. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

1<sup>er</sup> COUPLET Mon cœur sou-pi - re dès l'au-ro - re; Le

2<sup>e</sup> COUPLET Je rêve à toi, quand je sommeil - le : Ton

3<sup>e</sup> COUPLET Quand tu par - les, ta voix touchan - te Dans mes

FIN

The vocal part consists of three couplets, each on a separate line. The piano accompaniment continues below. The first couplet ends with a double bar line. The second couplet ends with a double bar line. The third couplet ends with a double bar line. The piano accompaniment for the first couplet is marked *p*.

jour, un rien me fait rou-gir; — Le soir, mon cœur — sou-pire en-

nom m'a-gite et me sé-duit; — Je pense à toi, quand je m'é-

sens por-te le plai - sir; — Ton as-pect me trouble et m'en-

The vocal part continues with three lines of lyrics. The piano accompaniment continues below. The first line ends with a double bar line. The second line ends with a double bar line. The third line ends with a double bar line.

-co - re: Je sens dumal et du plai - sir. Tout à mon  
 veil - le; Par tout ton i - ma - ge me suit. Tout à mon  
 chan - te; Je te cher - che et voudraiste fuir. Tout à mon

à - me te rap - pel - le; Je jou - is de mon er - reur. Ah! dis -

moi comment on ap - pel - le, Ce qui se pas - se dans mon cœur! Ah! dis -

moi comment on ap - pel - le, Ce qui se pas - - se dans mon cœur!

## Rosette, pour un peu d'absence

CHANSONNETTE

(1800)

DALVIMARE

*Allegretto*

*PIANO*

*mf*

1<sup>er</sup> COUPLET Ro - set - te, pour un peu d'ab - sen - ce, Vo - tre cœur vous a - vez chan -

2<sup>e</sup> COUPLET Tan - dis qu'en pleurs je me con - su - me, Mau - dis - sant cet é - loï - gne -

*p*

-gé! Et moi, sa - chant votre in - cons - tan - ce, Le mien au - tre part j'ai ran -

-ment, Vous qui n'ai - mez que par cou - tu - me, Ca - res - sez un nou - vel a -

-gé. Jamais plus beauté si lé - gè - re Sur moi tant de pouvoir n'au -  
 -mant. Ja - mais girou - et - te lé - gè - re Auvent si - tôt ne se vi -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register. The piano accompaniment is in the right and left hands, with a dynamic marking of *sfz* (sforzando) in the right hand.

-ra. Nous ver - rons, vo - la - ge ber - gè - re, Qui pre - mier s'en re - pen - ti -  
 -ra. Nous ver - rons, vo - la - ge ber - gè - re, Qui pre - mier s'en re - pen - ti -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a dynamic marking of *sfz* in the right hand.

-ra! Nous ver - rons, vo - la - ge ber - gè - re, Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra!  
 -ra! Nous ver - rons, vo - la - ge ber - gè - re, Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra!

The third system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a dynamic marking of *sfz* in the right hand and ends with a double bar line and a repeat sign.

3<sup>e</sup> COUPLET OÙ sont tant

4<sup>e</sup> COUPLET Jamais ce -

*mf* *p* FIN

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the piano accompaniment. The vocal staves have rests for the first two measures, followed by notes for the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A repeat sign is present at the beginning of the piano part. Dynamics include *mf* and *p*, and the word 'FIN' is written above the piano part.

de promes - ses sain - tes, Tant de pleurs versés en par - tant? Est-il vrai

-lui qui me rem - pla - ce Ne vous ai - me - ra tant que moi, Et cel - le

Detailed description: This system contains the vocal staves and piano accompaniment for the second system. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics are not explicitly marked in this system.

que ces tris - tes plaintes Sortis - sent d'un cœur in - cons - tant. Dieux! que vous

que j'ai - me vous pas - se De beau - té, d'amour et de foi. Gar - dez

Detailed description: This system contains the vocal staves and piano accompaniment for the third system. The vocal lines conclude with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics are not explicitly marked in this system.

è - tes men - sôn - gè - re. Mau - dit soit qui plus vous croi - ra! Nous ver -  
 bien votre ami - tié neu - ve; La mienne plus ne va - rie - ra! Et puis,

- rons, vo - la - ge ber - gè - re, Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra! Nous ver -  
 nous verrons à l'é - preu - ve Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra! Et puis,

- rons, vo - la - ge ber - gè - re, Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra!  
 nous verrons à l'é - preu - ve Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra!

# Plaintes de Marie Stuart

ROMANCE

(1780)

MARTINI

**Largo**

**PIANO**

The piano introduction is in 4/4 time, B-flat major, and begins with a *f* dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. Dynamics alternate between *f* and *p* throughout the first four measures.

The piano accompaniment for the first system of the vocal entry. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment. The dynamic is marked *p*.

**CHANT**

En vain de ma douleur af-freu-se, Ces murs sont les

The vocal entry begins with the lyrics "En vain de ma douleur af-freu-se, Ces murs sont les". The melody is in B-flat major and 4/4 time. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics are marked *f* and *p*.

tris - tes é - chos! En songeant que je fus heu-reu - se,

**espressivo**

The vocal entry continues with the lyrics "tris - tes é - chos! En songeant que je fus heu-reu - se,". The melody is in B-flat major and 4/4 time. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamic is marked *espressivo*.



Je ne fais qu'ac - croi - tre mes maux, Je ne fais qu'ac -

*f* *p* *f*

-croi - tre mes maux ! A tra - vers ces gril - les ter -

*rf* *rf*

-ribles, Je vois les oiseaux dans les airs; Ils

*p* *pp*

chan - tent leurs amours pai - si - bles, Et moi, je

*forzando* *cresc.* *f* *p*

pleu - re dans les fers, Et moi, je

*pp* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *p*

pleu - re dans les fers!

*pp* *rf* *f*

**Largo**

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*p*

2<sup>e</sup> COUPLET Quel que soit le sort qui m'ac - ca - ble, Mon cœur sau -

3<sup>e</sup> COUPLET Vou - tes som - bres, séjour d'a - lar - mes, Lieux au si -

*f* *p* *f* *p*

-ra le sou-te - nir, In-fortunée et non cou - pa - ble,  
-len - ce des - ti - nés, Ah! qu'un jour pas - sé dans les lar - mes,

Je prends pour juge l'ave-nir, Je prends pour juge l'ave-nir,  
Est long pour les infortunés, Est long pour les infortunés!

Per - fide et barbare enne - mie, L'on dé - tes - te-ra tes fu-  
Les vents sifflent, le hi-bou crie, J'en - tends u-ne clo-che gé-

-reurs, Et sur la tom - be de Ma - ri - e,  
-mir. Tout dit à la tris - te Ma - ri - e:

*pp* *forzando* *cresc.*

La pi - tié versera des pleurs, La pi -  
Ton heure son - ne, il faut mou - rir, Ton heure

*f p pp cresc f cresc f p*

-tié ver - se - ra des pleurs!  
son - ne, il faut mou - rir!

*pp rf rf*

## Le vieux Robin Gray

ROMANCE

(1780)

MARTINI

Largo

PIANO *f*

The piano introduction is in 4/4 time, marked 'Largo' and 'PIANO' with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes.

1<sup>er</sup> COUPLET Quand les mou-tons sont dans la berge - ri - e, Quand le som -

*mf*

The first couplet of the song is in 4/4 time. The vocal line begins with a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment is in the right hand, marked *mf* (mezzo-forte), with a steady eighth-note accompaniment. The left hand has a simple bass line.

-meil aux humains est si doux, Je pleure, hé-las! les chagrins de ma

*f* *p*

The second couplet continues the melody. The vocal line has a rest before the second phrase. The piano accompaniment features a forte (*f*) section followed by a piano (*p*) section. The right hand accompaniment is more active, with sixteenth-note patterns.

vi - e, Et près de moi dort mon bon vieux é-poux .

*f* *p*

The third couplet concludes the piece. The vocal line has a rest before the final phrase. The piano accompaniment features a forte (*f*) section followed by a piano (*p*) section. The right hand accompaniment is more active, with sixteenth-note patterns.

2<sup>e</sup> COUPLET Ja - mes m'aimait; pour prix de sa cons - tan - ce, Il eut mon

*p*

cœur. Mais James n'avait rien; Il s'em - bar - qua dans la seule espé -

-ran - ce, A tant d'a - mour, de joindre un peu de bien.

3<sup>e</sup> COUPLET A - près un an no - tre vache est vo - lé - e, Le bras cas -

*mf*

-sé mon père rentre un jour : Ma mère é-tait ma-lade et dé-so-

*f* *p*

-lé - e, Et Robin Gray vint me fai-rè la cour.

*f* *p*

4<sup>e</sup> COUPLET Le pain manquait dans ma pauvre re-trai-te, Ro-bin nour-

*p*

-rit mes parents malheu-reux, La larme à l'œil il me disait: Jean-

-net - te, E-pou-se - moi du moins pour l'amour d'eux .

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note followed by a quarter note, then a quarter rest, and continues with a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

5<sup>e</sup> COUPLET Je disais: non; pour James je res - pi - re; Mais son vais-

*mf*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and continues with its characteristic rhythmic patterns.

-seau sur mer vint à pé - rir. Et j'ai vé - cu, je vis encor pour

*f* *p*

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) and continues with its characteristic rhythmic patterns.

di - re: Malheur à moi de n'avoir pu mourir !

*f* *p*

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) and continues with its characteristic rhythmic patterns.



6<sup>e</sup> COUPLET Mon père a - lors par - la de ma - ri - a - ge; Sans en par -

- ler ma mè - re l'ordon - na. Mon pau - vre cœur é - tait mort du nau -

- fra - ge: Ma main res - tait, mon père la don - na.

7<sup>e</sup> COUPLET Un mois a - près, de - vant ma porte as - si - se, Je revois

James..et je crus m'abu - ser. C'est moi,dit - il, pourquoi tant de sur-

*f* *p*

- pri - se? Monchera - mour, je reviens t'épou - ser.

*f* *p*

8<sup>e</sup>COUPLET Ah! que de pleurs ensemble nous ver - sâ - mes! Un seul bai -

*p*

- ser, suivi d'un long sou - pir, Fut notre a - dieu: tous deux nous ré-pé-

- ta - mes: Malheur à moi de n'avoir pu mou - rir!

9<sup>e</sup> COUPLET Je ne vis plus, j'é - carte de mon â - me Le souve -

- nir d'un amant si ché - ri; Je veux tâ - cher d'être une bonne

fem - me: Le vieux Ro - bin est un si bon ma - ri:

## Que le jour me dure !

ROMANCE SUR 3 NOTES

(1750)

J. J. ROUSSEAU

**Moderato**

**CHANT**

1<sup>er</sup> ct Que le jour me du - re Pas - sé loin de  
 2<sup>e</sup> ct Hé - las! si je pas - se Un jour sans te  
 3<sup>e</sup> ct Le cœur me pal - pi - te Quand j'en tends ta

**PIANO**

*mf*

toi! Tou - te la na - tu - re  
 voir, Je' cher - che ta tra - ce.  
 voix; Tout mon sang s'a - gi - te

N'est plus rien pour moi. Le plus vert bo -  
 Dans mon dé - ses - poir Si je l'ai per -  
 Dès que je te vois. Ou - vres - tu la

ca - ge, Quand tu n'y viens pas,  
 du - e Je reste à pleu - rer!  
 bou - che? Les cieux vont s'ou - vrir...

N'est qu'un lieu sau - va - ge Pour moi sans ap - pas!  
 Mon âme é - per - du - e Est près d'ex - pi - rer.  
 Si ta main me tou - che, Je me sens fré - mir.

## Voici le printemps!

ROMANCE

(1775)

L' ABBÉ ROZE

*Moderato*

*PIANO* *mf*

*CHANT*

1<sup>er</sup> COUPLET Gen - til - les ber - gè - res, Quit - tez le fu -  
 2<sup>e</sup> COUPLET Dé - jà Flore é - ta - le De nou - veaux bou -  
 3<sup>e</sup> COUPLET La sai - son in - vi - te Aux ten - dres a -

- seau; Lais - sez vos grand - mè - res Gar - der les ha -  
 - quets; Le par - fum s'ex - ha - le De tous les bos -  
 - veux; Et tout cœur pal - pi - te Du sort d'être heu -

- meaux. J'en - tends l'a - lou - et - te Re - dou - bler ses chants, Et di - re: fil -  
 - quets. La ro - se ver - meil - le Est dans ses a - tours Et Cy - pris é -  
 - reux. Belle, ouvrez votre à - me Au doux sen - ti - ment, Cou - ron - nez la

- let - te, Voi - ci le prin - temps, Voi - ci le prin - temps, Voi -  
 - veil - le L'es - sail des a - mours, L'es - sail des a - mours, L'es -  
 flam - me D'un fi - dèle a - mant, D'un fi - dèle a - mant, D'un

- ci le prin - temps!  
 - sail des a - mours.  
 fi - dèle a - mant!

*f*

# Charmant ruisseau!

ROMANCE

(1790)

DOMNICH

*And<sup>te</sup> grazioso*

*PIANO* *p*

1<sup>er</sup> ct Char - mant ruis - seau, le ga - zon de vos ri - ves  
 2<sup>e</sup> ct Vous a - vez vu les feux d'E - lé - o - no - re,  
 3<sup>e</sup> ct Quand sur vos bords el - le me dit: je t'ai - me!

*pp*

N'est plus pour moi le trô - ne de l'a - mour.  
 Je vous ap - prends ses in - fi - dé - li - tés.  
 A - vec les vents s'en - vo - la son ar - deur.



Au bruit plain\_tif de vos eaux fu - gi - ti - ves,  
 Son cœur per - fide est plus mo - bile en - co - re  
 Que le zé - phyr n'em - por - ta - t - il de mè - me

Je viens mê - ler mes re\_grets nuit et jour! —  
 Que le cou\_rant de vos flots ar - gen - tés! —  
 Les traits cru - els qui dé - chi - rent mon cœur! —

Char - mant ruis - seau, le ga - zon de vos ri - ves  
 Vous a - vez vu les feux d'E - lé - o - no - re,  
 Quand sur vos bords el - le me dit: Je t'ai - me!

N'est plus pour moi le trô - ne de l'a - mour. —  
 Je vous ap - prends ses in - fi - dé - li - tés. —  
 A - vec les vents s'envo - la son ar - deur. —

## De ma Céline, amant modeste

ROMANCE

(1840)

LAMBERT

All<sup>to</sup> un poco and<sup>te</sup>

PIANO

The piano introduction is in 4/4 time, B-flat major, and begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

CHANT

The first system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "De ma Céline, amant modeste, Si". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes, marked with a piano (*p*) dynamic.

The second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "je n'ai reçu qu'un aveu, Doux souvenir toujours m'en". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

The third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics "res te: Amour sincère — Exige peu. J'ai capti-". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

- vé plus d'u\_ne bel - le, Mais mon cœur, ah! croyez-le

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G minor and begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

bien, Les don - ne\_rait tou\_tes pour cel - le

The second system continues the vocal line with a half note D5, a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with eighth notes in the bass and chords in the treble.

Qui ne m'a jamais donné rien, Les don - ne\_rait tou\_tes pour

The third system shows the vocal line starting with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment continues with eighth-note bass lines and chords.

cel - le Qui ne m'a jamais donné rien.

The fourth system concludes the vocal line with a half note D5, a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a half note in the left hand.

*mf*

2<sup>e</sup> COUPLET Quoi - que Cé - li - ne soit charman - te, Je ne suis heureux qu'à de -

3<sup>e</sup> COUPLET C'est ainsi que sous la ra - mé - e Chan - tait un soir le trouba -

*p*

- mi; Quoiqu' elle ait le cœur d'une a - man - te, Je n'ai que les droits d'un a -

- dour; Non loin de la sa bien ai - mé - e Entendait ses chansons d'a -

- mi. Mais en vain son à - me re - bel - le Re -

- mour; Lors il ob - tint de cet - te bel - le Un

- fuse un plus tendre li - en, Je don - nerais mes jours pour cel - le  
 prix qu'il mé - ritait si bien; Il eut un doux bai - ser de cel - le

Qui ne m'a jamais donné rien, Je don - nerais mes jours pour  
 Qui n'avait jamais donné rien, Il eut un doux bai - ser de

cel - le Qui ne m'a jamais donné rien. 1<sup>a</sup> Pr Finir  
 cel - le Qui n'avait jamais donné rien. 1<sup>a</sup> Pr Finir

## Colas, Colas, sois-moi fidèle!

CHANSONNETTE

(1822)

L. JADIN

*Allegretto*

CHANT

PIANO

*f* *p* *p*

Colas, Co-

- las, sois-moi fi - dè - le, Conserve - moi toujours ta foi, Il est plus gen - te pastou-

- relle, Mais non qui t'aime autant que moi, Mais non qui t'aime autant que moi, Mais non qui

t'aime autant que moi.

*f* *dolce* *f*

1<sup>er</sup>ct Quand tu ve - nais près du vil - la - ge, Le soir, at - ten - dre mon re -

2<sup>e</sup>ct J'ar - ri - ve tou - jours la pre - miè - re Au rendez-vous que tu don -

- tour, J'étais en - cor naïve et sa - ge; Tu me tins doux pro - pos d'a -

- nas; Le temps s'é - coule, en vain j'es - pè - re Entendre le bruit de tes

retenez le mouvt

- mour, Tu me tins doux propos d'a - mour. D'avoir é - cou - té ton lan - ga - ge, D'a -

pas, Entendre le bruit de tes pas. Autrefois j'étais la der - niè - re, Au -

plus lent

- voir é - cou - té ton lan - ga - ge Dois - je me repen - tir un jour?

tre - fois j'étais la der - niè - re, Mais du moins je n'y manquai pas!

a tempo

Colas, Co - las, sois-moi fi - dè - le, Conserve-moi toujours ta foi; Il est plus

gen - te pastourelle, Mais non qui t'aime autant que moi, Mais non qui t'aime autant que

moi, Mais non qui t'aime autant que moi.

FIN

3<sup>e</sup> COUPLET Dès le ma - tin, j'é - tais pa - ré - e De la

4<sup>e</sup> COUPLET Tu crai - gnais mon indif - fé - ren - ce, Et c'est



fleur que tu m'apportais; Le soir en - cor, à la veil -  
moi qui t'ai - me toujours, Tu fai - sais ser - ment de cons -

- lé - e, Pour une autre tu lé - chan - geais, Pour une  
- tan - ce, Et tu fer - mes d'autres a - mours, Et tu

retenez le mouvt

au - tre tu lé - chan - geais. De - puis trois jours elle est fa - né - e, De -  
for - mes d'autres a - mours, N'est - ce donc plus qu'en sou - ve - nan - ce, N'est -

plus lent

- puis trois jours elle est fa - né - e, N'est - il plus de fleurs aux bos - quets?  
- ce donc plus qu'en souvenance Qu'il est pour moi quelques beaux jours!

a tempo

# Que j'aime à voir les hirondelles

ROMANCE

(1795)

DEVIIENNE

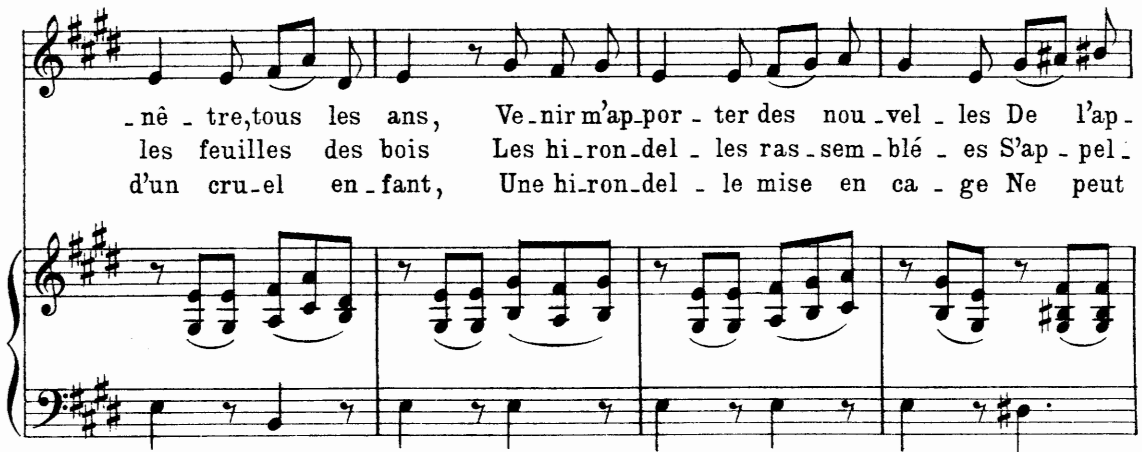
*CHANT*



1<sup>er</sup> COUPT Que j'aime à voir les hi - ron - del - les, A ma fe -  
 2<sup>e</sup> COUPT Lorsque les pre - miè - res ge - lé - es Font tom - ber  
 3<sup>e</sup> COUPT Si, par mal - heur, dans le voy - a - ge, Vic - ti - me

*PIANO*

*p*



- nê - tre, tous les ans, Ve - nir m'ap - por - ter des nou - vel - les De l'ap -  
 les feuilles des bois Les hi - ron - del - les ras - sem - blé - es S'ap - pel -  
 d'un cru - el en - fant, Une hi - ron - del - le mise en ca - ge Ne peut



- pro - che du doux prin - temps! Le mê - me nid, me di - sent -  
 - lent toutes sur les toits: Partons, par - tons, se di - sent -  
 re - joindre son a - mant, Vous voy - ez mourir l'hi - ron -

- el - les, Va re - voir les mê - mes a - mours: Ce n'est qu'à  
 - el - les, Fuy - ons la neige et les au - tans, Point d'hi - ver  
 - del - le D'en - nui, de dou - leur et d'a - mour, Tan - dis que

des a - mants fi - dè - les, A vous an - non - cer les beaux  
 pour les cœurs fi - dè - les: Ils sont tou - jours dans le prin -  
 son a - mant fi - dè - le Près de là meurt le mê - me

jours, A vous an - non - cer les beaux jours.  
 - temps, Ils sont tou - jours dans le prin - temps.  
 jour, Près de là meurt le mê - me jour.

## Ni jamais, ni toujours

NOCTURNE A 2 VOIX

(1805)

M<sup>lle</sup> DELIEU

Andantino

PIANO

*mf*

FIN

The piano introduction is in 2/4 time, marked 'Andantino' and 'PIANO'. It features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The melody begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a double bar line and the word 'FIN'.

1<sup>er</sup> DESSUS

« Je n'aimerai ja-mais, » Di-sait u-ne jeu-ne ber-gè - re. « Ce

2<sup>d</sup> DESSUS

« Je n'aimerai ja-mais, » Di-sait u-ne jeu-ne ber-gè - re. « Ce

*p*

The first system of the vocal score features two vocal parts, 1<sup>er</sup> DESSUS and 2<sup>d</sup> DESSUS, and piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: « Je n'aimerai ja-mais, » Di-sait u-ne jeu-ne ber-gè - re. « Ce. The piano accompaniment is marked 'p' and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

sont de vains projets, » Lui reprit-on, ma chè - re; Ni ja -

sont de vains projets, » Lui reprit-on, ma chè - re;

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: sont de vains projets, » Lui reprit-on, ma chè - re; Ni ja - and sont de vains projets, » Lui reprit-on, ma chè - re;. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

- mais, ni toujours, N'est la de - vi - se des a - mours. Ni ja -  
 Ni jamais, ni toujours, N'est la de - vi - se des a - mours.

- mais, ni toujours, N'est la de - vi - se des a - mours.  
 Ni jamais, ni toujours, N'est la de - vi - se des a - mours.

2<sup>e</sup> COUPLET

« Moi, je veux vous ai - mer, Dit son berger fi - dè - le, Tou -  
 « Moi, je veux vous ai - mer, Dit son berger fi - dè - le, Tou -

- jours et vous ju - rer...» « Ne jurez point,» dit - el - le, Ni ja - mais ni tou -  
 - jours et vous ju - rer...» « Ne jurez point,» dit - el - le, Ni jamais,

3<sup>e</sup> COUPLET

Hé - las! en moins d'un an La bel - le fut sen - si - ble, L'a -  
 Hé - las! en moins d'un an La bel - le fut sen - si - ble, L'a -

- mant fut incons - tant. La chose est bien pos - si - ble: Ni ja - mais, ni tou -  
 - mant fut incons - tant. La chose est bien pos - si - ble. Ni jamais,

# Non, vous ne m'avez jamais traitée ainsi.

DUO

LE ROI ET LE FERMIER

MONSIGNY

Opéra-comique (1762)

Allegro

PIANO *f*

SOPRANO

Non,

BARYTON

Betsy,

*p*

non, vous ne m'avez ja - mais, ja - - mais,

Betsy, faisons la paix, Betsy, Betsy,

jamais traitée ain - si; Hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi,  
 Hé bien! Que dis-tu de Jen - ny? Hé bien! que dis-tu de Jen-

Ce n'est que pour vous que je viens,  
 - ny? Bet-sy, Bet-sy, fai-sons la

que je viens, que j'accours i - ci, Hi, hi, hi,  
 paix, Betsy, Bet-sy. Hé bien! Que dis-tu de Jen-

hi, hi, hi, hi, hi! En - co - re devant vos

- ny? Hé bien! que dis - tu de Jen - ny?

gardes, En - co - re devant vos gardes Vous me trai -

Tu prends garde à mes gardes! Tu prends garde à mes gardes!

- tez, vous me trai - tez ain - si! Hé bien! Jen -

Tais-toi, Bet - sy: faisons la paix. Tais-toi, Bet - sy! Enfin...



- ny... Hé bien! Jen - ny... Vous sau - rez que Jen -  
 Jen - ny? en - fin... Jen - ny?.. Je saurai

- ny... vous sau - rez que Jen - ny... Non!  
 que Jenny... Je saurai que Jenny... Hé bien! Que

non! Non! non! Vous ne m'avez ja - mais  
 dis-tu de Jen - ny? Non, non, ja - mais, jamais, Bet - sy, Je ne veux te parler ain -

ja - - mais, jamais traitée ain - si. Hi! hi! hi!

- si Non, non, ja - mais, jamais, Bet - sy. Hé mais! fi - nis Hé bien! que dis-tu de Jen-

*m.g.*

hi! hi! hi! hi! Ce n'est que pour vous que je

- ny? Hé bien! que dis-tu de Jen-ny? Hé! pourquoi me di - re « je vais? ». Oui pour moi

vais, que je viens, que j'accours i -

seul tu viens i - ci; Hé! pourquoi me di - re « je vais? ». Hé mais! fi -

- ci. Hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi! Non, non, vous  
 - nis Hé bien! que dis-tu de Jen - ny? Hé bien! que dis-tu de Jen - ny?

*m.g.*

ne m'a - vez ja - mais, jamais, ja - mais trai - tée ain - si! Ce n'est que  
 Ah!qu'elle m'impati - en - te! Ah!qu'elle me tour - men - te!

pour vous que je vais, que je viens, que j'ac - cours i - ci.  
 Ah!qu'elle m'impati - en - te! Ah!qu'elle me tour - mente!

*cresc. poco a poco*

Non! non!

Hé bien! Bet - sy! Hé mais! fi - nis!

*cresc. poco a poco*

*sf sf*

non! non!

Hé bien! Bet - sy! Hé mais! fi - nis!

*cresc.*

*sf sf*

non, non, non! vous ne m'a\_vez ja - mais, ja -

Bet - sy! Bet - sy, la paix! la

*f p*

- mais, ja-mais, ——— ja-mais ——— trai-tée ——— trai-tée ain -  
 paix Bet - sy, Bet - sy, la paix, la

- si, Ja - mais, ja - mais trai - tée ain -  
 paix! Non, non, ja - mais, ja-mais, Bet - sy, Je ne veux te parler ain -  
 cre - - - scen - - - do

- si! Ja - mais, ja - mais trai - tée ain - si!  
 - si, Non, non, ja - mais, jamais Bet - sy, Je ne veux te parler ain - si!

# Si l'éclat du Diadème

DUO

ALINE, REINE DE GOLCONDE

MONSIGNY

Opéra-comique (1766)

And<sup>te</sup> amoroso

PIANO *pp*

LA REINE

Si l'éclat du Di - a - dè - me Peut a - jou -

- ter au bon - heur C'est à l'ins - tant que le cœur

St PHAR

Peut l'offrir à ce qu'il ai - me Si l'éclat du Di - a -

- dè - me, Peut a - jou - ter au bon - heur, C'est à l'ins -

- tant que le cœur Le reçoit de ce qu'il ai - me!

Quoi! vous rè - gnez dans ce sé - jour, Mon A - line! Ah!

LA REINE  
C'est un pres - ti - ge! La for - tune a fait un pro - di - ge Pour en

la R. faire hommage à l'a - mour

stP. Mon A - line! Ah! C'est un pres - ti - ge! Quoi, vous

la R. La for - tune a fait un pro - di - e Pour en

stP. rè - gnez dans ce sé - jour!

la R. faire hommage à l'a - mour. Si l'é - clat du Di - a - dè - me

stP. Si l'é - clat du Di - a - dè - me



la R.  
 Peut a - jou - ter au bon - heur, C'est à l'ins - tant que le

st. P.  
 Peut a - jou - ter au bon - heur, C'est à l'ins - tant que le

la R.  
 cœur Peut l'of - frir à ce qu'il ai - me. Si l'é - clat

st. P.  
 cœur Le re - çoit de ce qu'il ai - me. Si l'é - clat

la R.  
 du di - a - dè - me Peut a - jou - ter au bon - heur,

st. P.  
 du di - a - dè - me Peut a - jou - ter au bon - heur,

1<sup>a</sup> R. *cresc.*  
C'est à l'ins - tant que le cœur Peut l'of - frir à ce qu'il

2<sup>a</sup> P.  
C'est à l'ins - tant que le cœur Le re - çoit de ce qu'il

1<sup>a</sup> R. *f*  
ai - - - - - me .

2<sup>a</sup> P. *f*  
ai - - - - - me .

*ff*



ROSINE

Voi - là ses traits, voi - là ses

BLINVAL

R. yeux! J'ai peut - è - tre un air de fa - mil - le.

ROSINE

Qui voit l'un les voit tous les deux.

BLINVAL

Doux ef - fet de la


*cresc.*

R.  Doux ef - fet de la res - sem -

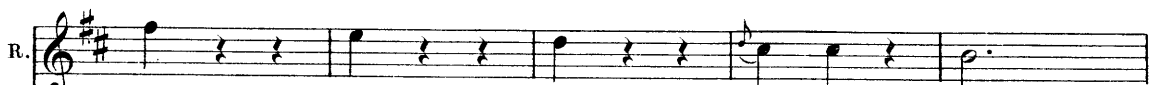
B.  res - sem - blan - ce! Doux ef - fet de la res - sem -

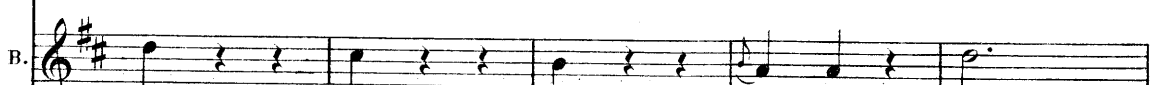



R.  - blan - ce! Mon cœur pal - pi - te en le voy - ant!

B.  - blan - ce! Son cœur pal - pi - te en me voy - ant!



R.  Mon cœur pal - pi - te, pal -

B.  Son cœur pal - pi - te, pal -



R. *-pi - te en le — voy - ant; Mon*

B. *-pi - te en me — voy - ant; Son*

R. *cœur pal - pi - te, pal - pi - te en*

B. *cœur pal - pi - te, pal - pi - te en*

R. *le — voy - ant! en le voy -*

B. *me — voy - ant! en me voy -*

R. - ant! en le voy ant!

B. - ant! en me voy - ant!

*rinf* *ff*

BLINVAL

Ai - me - rez - vous — vo - tre beau - pè - re?

*f*

ROSINE

vo - tre beau - pè - re? Je n'en sais

R.



rien, en vé-ri-té, Je n'en sais rien,

R.

en vé-ri-té. BLINVAL

Mon bon -



B.

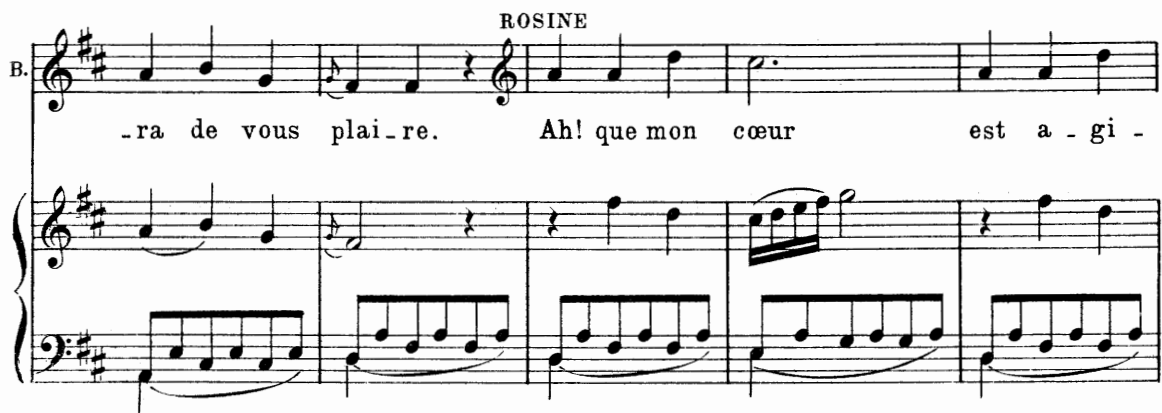
-heur se-ra de vous plai-re, Mon bon-heur se-



B.

ROSINE

-ra de vous plai-re. Ah! que mon cœur est a-gi-





R. - té! Ah! que mon cœur est a - gi - té!

R. Je sens mon cœur qui pal - pi - te, Ses

B. Je sens mon cœur qui pal - pi - te,

R. traits, sa voix, tout est là. Mais, il

B. Quand je tiens cet-te main là. Mais, — il —

R. bat — en - cor plus vi - te, Je n'en - tends rien — à

B. bat en - cor plus vi - te, J'entends fort bien —

R. tout ce - la, Je n'en-tends rien à tout ce -

B. tout — ce - la, Je n'en-tends rien à tout ce -

R. *-la, Je n'en tends rien à tout ce - la.*

B. *-la, J'en tends fort bien tout - ce - la.*

R. *Mon cœur pal - pi - te.*

BLINVAL

*Mon cœur pal - pi - te.*

R. *Je sens mon cœur*

B. *Je sens mon cœur*

*pp*

R. qui pal - pi - te; Ses traits, sa voix, tout est

B. qui pal - pi - te; Ses traits, sa voix, tout est

R. là! Mais il bat — en - cor plus vi - te, Je

B. là! Mais — il bat en - cor — plus vi - te,

R. n'en - tends rien — à — tout ce - la, Je n'en-tends

B. J'en-tends fort bien — tout — ce - la, J'en-tends fort

R. rien à tout ce - la, Je n'en-tends rien

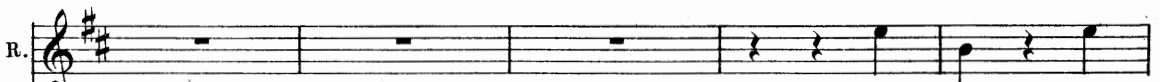
B. bien tout — ce - la, J'entends fort bien

R. à tout ce - la.

B. tout — ce - la. Ai - me - rez - vous vo - tre beau-

R. Je n'en sais rien, en vé - ri - té.

B. -pè - re?

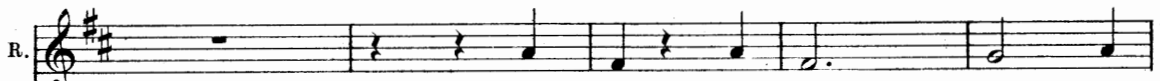
R.  Ah! que mon

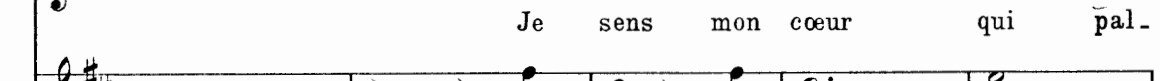
B.  Ai-me-rez - vous vo - tre beau - pè - re?




R.  cœur est a - gi - té!



R.  Je sens mon cœur qui pal-

B.  Je sens mon cœur qui pal-



R.  -pi - te, Ses traits, sa voix, tout est là.

B.  -pi - te, Quand je tiens cet-te main là.



R. Mais il bat en - cor plus vi - te; Je n'en - tends

B. Mais il bat en - cor plus vi - te; J'en-tends fort

R. rien à tout ce - la, Je n'en-tends rien

B. bien tout ce - la, J'entends fort bien

R. à tout ce - la, Je n'en-tends rien à tout ce -

B. tout ce - la, J'entends fort bien tout ce -

R. *p*  
- la, à tout ce - la,

B. *p*  
- la, oui, tout ce - la,

R. à tout ce - la,

B. oui, tout ce - la,

R. *f*  
à tout ce - la!

B. *f*  
oui, tout ce - la!

*ff*



# Veillons, mes sœurs

161

TRIO

ZÉMIRE ET AZOR

Opéra-comique (1774)

GRÉTRY

Andante

PIANO *mf*



ZÉMIRE

Veil\_lons, mes sœurs, veil - lons en - co - re; La

FATME

Veil\_lons, mes sœurs, veil - lons en - co - re; La

LISBÉ

Veil\_lons, mes sœurs, veil - lons en - co - re; La

*p*



Z.  
F.  
L.

nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

Z.  
F.  
L.

Veillons, mes

Veillons, mes

Veillons, mes


Z.  
F.  
L.


sœurs, veil - lons en - co - re.


sœurs, veil - lons en - co - re. La nuit S'en - fuit —


sœurs, veil - lons en - co - re. La nuit S'en - fuit —

*pp*

Z.  Veillons, mes sœurs, veillons en\_ co\_ re; La nuit S'enfuit Devant l'au\_ ro - -

F.  Devant l'au\_ ro - -

L.  Devant l'au\_ ro - -



Z.  - re .

F.  - re . Mes sœurs, voi\_ là bientôt le jour, — Voi\_ là bientôt le

L.  - re .



Z.  Jour — pros\_ pè\_ re, Rends — un pè\_ re

F.  jour. Jour — pros\_ pè\_ re, Rends — un pè\_ re,



Z. A mon a - mour! Jour pros.

F. Rends un père A mon a - mour! Jour pros.

L. Jour pros.

Z. - pè - re, Rends un père, Rends un père A

F. - pè - re, Rends un père

L. - pè - re, Rends un père

Z. mon a - mour!

FATMÉ

Il m'a pro\_mis des den\_tel\_les!

LISBÉ

A moi,

F.

Les den\_tel\_les les plus

L.

des rubans nouveaux, A moi, des rubans nouveaux.

F.

bel\_les, Les den\_tel\_les les plus

L.

Les ru\_bans les plus beaux, Les ru\_bans les plus

## ZÉMIRE

Il m'a pro-mis

bel - les, Les den - tel - les les plus bel - les!

beaux, Les ru - bans les plus beaux!

*pp*

u - ne ro - se: C'est — la fleur que je ché -

*tr*

## FATMÉ

- ris. U - ne ro - se? C'est peu de

## LISBÉ

cho - se! U - ne ro - se? C'est peu de

ZÉMIRE

L. cho - se. De sa main, — elle est sans

Z. prix! Veillons, — mes sœurs, — veil - lons en - - co - re; La

FATMÉ

LISBÉ

Veillons, — mes sœurs, — veil - lons en - - co - re; La

Veillons, — mes sœurs, — veil - lons en - - co - re; La

Z. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

F. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.


L. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

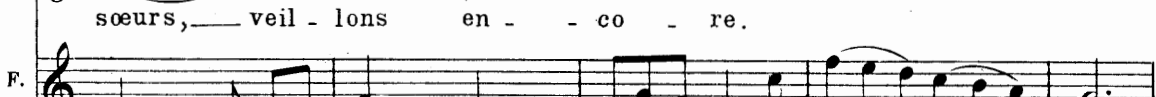
Z.  Veillons, — mes

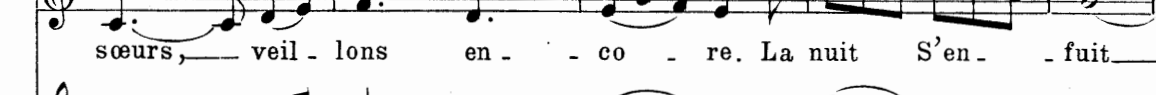
F.  Veillons, — mes


L.  Veillons, — mes



Z.  sœurs, — veil - lons en - - co - re.

F.  sœurs, — veil - lons en - - co - re. La nuit S'en - - fuit

L.  sœurs, — veil - lons en - - co - re. La nuit S'en - - fuit



Z.  Veillons, mes sœurs, veillons en - co.re. La nuit S'en - fuit Devant l'au.

F.  Devant l'au.

L.  Devant l'au.

 *p* *cresc.*





Z. mon a - mour! Jour — pros - pè - re,

F. mon a - mour! Jour — pros - pè - re,

L. mon a - mour! Jour — pros - pè - re,

Z. Rends — un pè - - re, Rends un père A

F. Rends — un pè - - re, A

L. Rends — un pè - - re, A

*fp* *pp* *p*

Z. mon a - - mour! O jour pros - pè - re, Rends un pè - re, Rends un

F. mon a - - mour! O jour pros - pè - re, Rends un pè - re, Rends un

L. mon a - - mour! O jour pros - pè - re, Rends un pè - re, Rends un

Z. père A mon a - mour! Rends un père A

F. père A mon a - mour! Rends un père A

L. père A mon a - mour! Rends un père A

Z. mon a - - mour, A mon a -

F. mon a - - mour, A mon a -

L. mon a - - mour, A mon a -

Z. - mour!

F. - mour!

L. - mour!

## La garde passe

MARCHE ET CHŒUR

LES DEUX AVARES

Opéra-comique (1770)

GRÉTRY

Allegretto (tempo di marcia)

PIANO

*très doux*

The piano accompaniment for the first system consists of two staves. The right hand (treble clef) features a melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some chords. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto (tempo di marcia)' and the dynamics are 'PIANO' and 'très doux'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat) and the time signature is 2/4.

The second system includes vocal parts and piano accompaniment. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled '1<sup>er</sup> DESSUS', '2<sup>ds</sup> DESSUS', and 'BASSES', all with the instruction 'à mi voix'. The lyrics for all parts are: 'La gar - de passe; il est minuit. Qu'on se re - - tire et'. The piano accompaniment continues with the same musical texture as the first system. The tempo and dynamics remain consistent.

plus de bruit. La gar - de passe et la voi-ci: Ren - trez en di - li -

plus de bruit. La gar - de passe et la voi-ci: Ren - trez en di - li -

plus de bruit. La gar - de passe et la voi-ci: Ren - trez en di - li -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the final measure of the piano part.

- gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - ce, C'est la loi du Ca -

- gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - ce, C'est la loi du Ca -

- gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - ce, C'est la loi du Ca -

The piano accompaniment continues with a similar texture of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

- di. La gar - de passe: il est minuit. Qu'on se re - tire et

- di. La gar - de passe: il est minuit. Qu'on se re - tire et

- di. La gar - de passe: il est minuit. Qu'on se re - tire et

The piano accompaniment features a more active right-hand part with eighth-note patterns and a bass line in the left hand.

plus de bruit. La gar - de passe et la voïci: Ren - trez en di - li -

plus de bruit. La gar - de passe et la voïci: Ren - trez en di - li -

plus de bruit. La gar - de passe et la voïci: Ren - trez en di - li -

-gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - ce C'est la loi du Ca -

-gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - ce C'est la loi du Ca -

-gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - ce C'est la loi du Ca -

- di. *mf* Qu'on se re - tire et plus de bruit. La gar - de passe, il

- di. *mf* Qu'on se re - tire et plus de bruit. La gar - de passe, il

- di. *mf* Qu'on se re - tire et plus de bruit. La gar - de passe, il

est mi - nuit. Plus de bruit, plus de bruit! — Que

est mi - nuit. Plus de bruit, plus de bruit! — Que

est minuit. Plus de bruit, plus de bruit! — Que

tout se taise i - ci, Rentrez chez vous en di - li - gence, O - bé - is -

tout se taise i - ci, Rentrez chez vous en di - li - gence, O - bé - is -

tout se taise i - ci, Rentrez chez vous en di - li - gence, O - bé - is -

- sez, Fai - tes si - len - - ce. C'est la loi du Ca - di.

- sez, Fai - tes si - len - - ce. C'est la loi du Ca - di.

- sez, Fai - tes si - len - - ce. C'est la loi du Ca - di.

## A chanter, rire et boire

QUATUOR DES BUVEURS

TOM JONES

PHILIDOR

Opéra-comique (1764)

**Moderato**  $\text{♩}$

A chan - ter, rire et boi - re, Res - tons jus - qu'au ma -

A chan - ter, rire et

*PIANO* *f*

- tin, Res - - tons jus - qu'au ma - tin. Allons, Ri - chard! à toi, Gré -

boi - re, Res - - tons jus - qu'au ma - tin. Res - tons jus qu'au ma -

A chan - ter, rire et boi - re, Res - tons jus qu'au ma -

A chan - ter, rire et



-goi-re! A chan - ter, rire et boi-re, Res - tons jus-qu'au ma -  
 - tin, Allons, Ri - chard! à toi, Gré - goi-re, A chan - ter, rire et  
 - tin, Res - tons jus-qu'au ma - tin. Allons, Ri - chard! à toi Gré -  
 boi-re, Res - tons jus-qu'au ma - tin, Res - tons jus-qu'au ma -

- tin. Allons, Ri - chard! à toi, Gré - goi -  
 boi-re! Ver - sons du -  
 -goi-re, Ver - sons du vin! Al-lons, Ri - chard! à toi, Gré -  
 - tin! Al-lons, Ri - chard! à toi, Gré -

-re! Al\_lons, Ri\_chard! à toi, Gré\_goi - re! Ver\_sons du  
 vin, Al\_lons, Ri\_chard! à toi, Gré\_goi - re! Ver\_sons du  
 - goi - - - re! Point de cha\_grin, Point de cha\_

vin, Point de cha\_grin, Point de cha - grin! Pour le ban -  
 vin, Point de cha\_grin, Point de cha - grin!  
 - grin, Point de cha - - grin!  
 - grin, Point de cha - - grin!

- nir de la mé - moi - re, Ver - sons du vin, Ver -  
 Pour le ban - nir de la mé - moi - re, Ver -  
 Pour le ban -

- sons du vin! Point de cha - grin, Point de cha - grin! Pour le ban -  
 - sons du vin, Ver - sons du vin! Point de cha -  
 - nir de la mé - moi - re, Ver - sons du vin, ver -  
 Pour le ban - nir de la mé - moi - re, Ver -

- nir de la mé - moi-re, Ver - - sons du vin, Ver -  
 - grin, Point de cha - grin! Pour le ban - nir de la mé - moi-re Ver - -  
 sons du vin! Point de cha - grin, Point de cha - grin! Pour le ban -  
 - sons du vin, Ver - sons du vin! Point de cha -

- sons du vin, Point de cha - grin, Point de cha - grin, Pour le ban -  
 - sons du vin, Ver - sons du vin Point de cha -  
 - nir de la mé - moi-re Ver - sons du vin, Ver - -  
 - grin, Point de cha - grin, Pour le ban - nir de la mé - moi-re Ver - -

FIN Un BUVEUR  
seul

- nir de la mé - moi - re, Ver - sons du vin! Contre la  
- grin, Point de cha - grin, Pour le ban - nir de la mé - moi - re!  
- sons du vin, Point de cha - grin, Point de cha - grin!  
- sons du vin, Ver - sons du vin!

FIN

*mf*

fem - me qui que - rel - le, Ou le ser - gent qui nous har - cel - le, Veut -

on un a - si - le se - cret? Il faut s'en - fuir au ca - ba - ret. A chan -

*f*

Fin du 2<sup>e</sup> Volume

